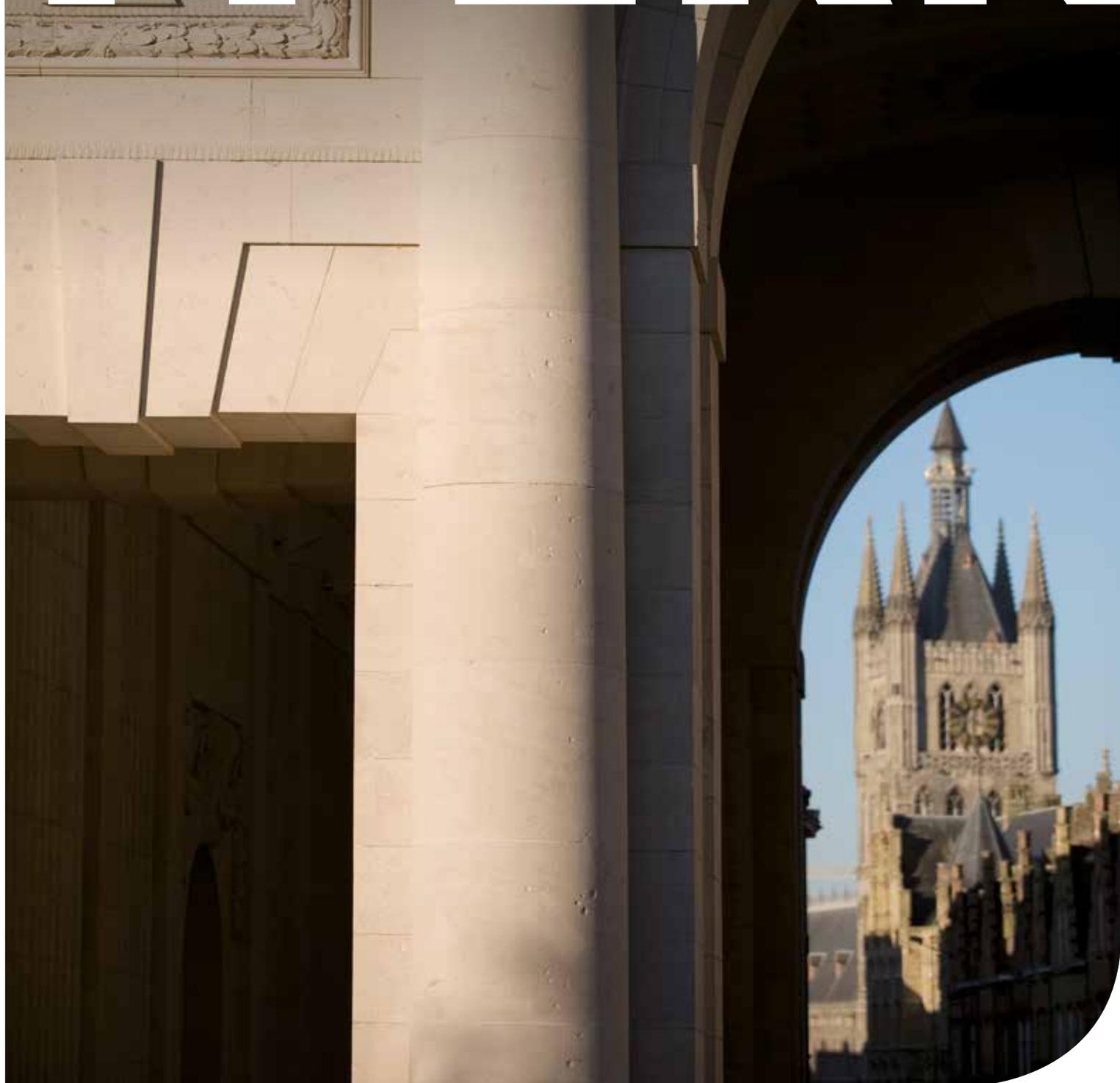


www.visit-ypres.com

2017 | ©

YPERN



Ypern lebt

In diesem Führer...

- Ypern lebt
- Ypern gedenkt
- Ypern pulsiert
- Ypern besucht
- Ypern stellt aus
- Ypern entdeckt
- Ypern entspannt
- Ypern shoppt
- Ypern westhoekt
- Ypern genießt
- Ypern nützlich
- Karten

GESCHICHTLICHER ABRISS...

Ypern - in der Landessprache Ieper - ist eine Stadt mit einer sehr reichen und bewegten Vergangenheit. Im Mittelalter war Ypern eine blühende Handelsstadt. Damals war Ypern neben Brügge und Gent eine der größten Tuchhandelsstädte Flanderns. Die eindrucksvolle Tuchhalle bildet den Beweis dieser glorreichen Zeit. Auch die Sint-Maartens-Kathedrale und die gewaltigen Festungsanlagen wurden in dieser Zeit errichtet. Im Ersten Weltkrieg wurde diese sehenswerte Stadt in Schutt und Asche gelegt. Ypern wurde in den vier Jahren sinnloser Gewalt fast völlig zerstört. Mit dem entsprechenden Respekt vor der Vergangenheit haben die Einwohner Yperns ihre Stadt wieder aufgebaut.

HEUTE... IST YPERN WIEDER EINE PULSIERENDE STADT.

Sie ist von einem grünen Gürtel umgeben - den Festungsanlagen, die ein herrliches Wandergebiet sind. Das Stadttor "Menenpoort" ist das größte Monument zum Gedenken an den Ersten Weltkrieg. Jeden Abend um 20 Uhr findet der Zapfenstreich statt/Last Post - ein Ereignis, das im Gedächtnis haften bleibt. Das In Flanders Fields Museum in der Tuchhalle bringt den Ablauf des Ersten Weltkriegs und die Erinnerung an diese Ereignisse an Hand persönlicher Zeugen und moderner Techniken näher. Ypern ist eine für die Menschen geschaffene Stadt, die Sie sicher verzaubern wird. Zahlreiche Sehenswürdigkeiten und Museen warten auf ihre Besucher, in den gemütlichen Kneipen und Restaurants kann das vielfältige Angebot probiert werden und die niveauvollen Hotels und Pensionen sorgen für einen unvergesslichen Aufenthalt. Verlängern Sie Ihren Besuch mit einer Entdeckungstour durch die Region Westhoek.

Herzlich willkommen!



Tourismus Ypern
Grote Markt 34 | BE-8900 Ypern
tel. +32 (0)57 239 220 | toerisme@ieper.be
www.visit-ypern.com

Colofon

Letzte Bearbeitung & Koordinierung:

Michelle Martens

Resto:

Sophie Wicke

Grafik-design:

Frederik Pattyn

Fotografie:

Margaux Capoen, Ian Alderman,
Michiel Hendryckx, Matthew Weinreb,
B.AD, Westtoer & Toerisme Vlaanderen,
Ronny Larnou, Stefaan Dehaerne,
Studiebureau Omgeving CVBA



Sie können sich stets an unser Besucherzentrum für Ypern und den Westhoek in der Lakenhalle wenden. Dort entdecken Sie die zahlreichen Trümpfe von Ypern, der Region Westhoek und selbst bis jenseits der Grenze von Französisch-Flandern. Durch den persönlichen Empfang bekommen Sie noch mehr Tipps, damit Ihr Aufenthalt unvergesslich wird.

Öffnungszeiten

Täglich von 9 bis 18 Uhr.

Vom 16. November bis 31. März von 9 bis 17 Uhr. (Samstag, Sonn- und Feiertag ab 10 Uhr geöffnet)

Am 25/12 & 01/01 geschlossen.



WAS BRINGT DAS JAHR 2017?

Im Jahr 2017 gedenkt Ypern dem 100. Jahrestag der Dritten Ypernschlacht sehr ausführlich mit Feierlichkeiten, Ausstellungen und anderen Veranstaltungen. Zudem wird das Museum Merghelynck nach einer jahrelangen Renovierung wieder eröffnet. Darüber hinaus setzt Ypern gemeinsam mit dem Westhoek auch auf einen neuen Trumpf – nämlich Bier!

Darüber hinaus gibt es in Ypern und Umgebung auch fünf touristische Informationsstellen, an die Sie sich nach den Öffnungszeiten des Besucherzentrums wenden können.

- Hoeve Zuid Bellegoed, Rijselseweg 85, 8900 Ypern
- De Palingbeek Cafeteria, Palingbeekstraat 18, 8902 Zillebeke
- Hooge Crater Museum, Meensweg 497, 8902 Zillebeke
- De Lissewal, Bollemeersstraat 28, 8906 Elverdinge
- Steenstraete, Provincieweg 2, 8920 Bikschote

Ypern erinnert...



VERANSTALTUNGEN RUND UM DEN ERSTEN WELTKRIEG

Im Rahmen des hundertjährigen Gedenkens an den Ersten Weltkrieg werden zwischen 2014 und 2018 zahlreiche Veranstaltungen organisiert. Sowohl in Ypern und in der Region Westhoek als auch im gesamten Flandern und entlang des internationalen Frontverlaufs finden Veranstaltungen in großer Vielfalt statt, um den Ereignissen des Ersten Weltkriegs in geeigneter Form zu gedenken. Dabei wird der Begriff Toerisme + die Triebfeder bilden.

Seit dem Start des Jahrhundertgedenkens im Jahr 2014 ist es Ypern ein Anliegen, dem Ersten Weltkrieg entsprechend zu gedenken. Die Friedensstadt Ypern hat dabei bereits eine jahrelange Tradition. Mit der Triebfeder Toerisme + werden dabei einige Prinzipien in den Mittelpunkt gestellt, so unter anderem Respekt, Mehrstimmigkeit, gute Gastgeberschaft, Vertiefung, Zugänglichkeit, Internationalisierung und eine universelle Friedensbotschaft.

☐ Eine vollständige Übersicht über die geplanten Veranstaltungen und Ausstellungen finden Sie auf www.visit-ypres.com und www.flandersfields.be





ZAPFENSTREICH THE LAST POST

Seit 1928 wird jeden Abend pünktlich um 20 Uhr unter den mächtigen Gewölben des Menentors der Zapfenstreich geblasen. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde von dankbaren Bürgern die Last Post Association ins Leben gerufen. Von 1. Januar bis 31. Dezember und bei jeder Witterung wird von den Zinkbläsern der Last Post Association - allesamt Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Ypern - der "Zapfenstreich" zelebriert. Am 11. November um 11.00 Uhr erfolgt dann ein spezieller Zapfenstreich zum Gedenken an den Waffenstillstand.



COMING WORLD REMEMBER ME

Während des Gedenkens an die Ereignisse des Ersten Weltkriegs vor 100 Jahren können sich Interessierte an dem einzigartigen Projekt Coming World Remember Me beteiligen. Dabei besteht die Möglichkeit, ein Statue aus Ton anzufertigen. Diese Statue symbolisiert eines der 600.000 Opfer des Ersten Weltkriegs auf belgischem Boden. Am Ende der Gedenkperiode - also im Jahr 2018 - werden alle Statuen in einer Land-Art-Installation des Künstler Koen Van Mechelen im Provinzgut De Palingbeek in Ypern zusammengebracht.

Das Atelier von Coming World Remember Me befindet sich im Besucherzentrum De Kazematten in der Yperner Bollingstraat, etwa 100 m vom Menentor entfernt. Sie haben die Möglichkeit, von Dienstag bis Samstag zwischen 13.30 und 18.00 Uhr zu einem Preis von 5 Euro eine Statue anzufertigen und somit Pate oder Patin zu werden. Dadurch werden Sie mit einem der 600.000 Opfer verlinkt, die auf der Namensliste des In Flanders Fields Museum aufscheinen. Es bestehen zudem Möglichkeiten für Workshops für Gruppen.



Mittels der kostenlosen digitalen App der Last Post Association sind Sie jederzeit über alles informiert, was mit dieser täglichen Ehrenbezeugung im Zusammenhang steht. Zudem wird Ihnen täglich eine persönliche Geschichte eines Soldaten geboten, der am Menentor als vermisst verzeichnet ist.

www.lastpost.be

www.cwrm.be

JAHRHUNDERT GEDENKEN 1917-2017 YPERN



APRIL

- 24.03 **FEIERLICHKEIT ZUR RÜCKKEHR DER LÖWEN DES MENENTORS**
20 Uhr Last Post-Zeremonie, Menentor
- 25.04 **ANZAC DAY**
11 Uhr Spezielle Last Post-Zeremonie
Menentor + belgisches Denkmal

MAI

- 14.05 **FRIEDENFESTE**
Grote Markt
- 26.05 - 28.05 **100 KM VON YPERN**
Wanderveranstaltung

JUNI

- 06.06 **KONZERT 'MADE IN THE GREAT WAR' VON SAM SWEENEY'S FIDDLE**
CC Het Perron

JULI

- 24.07 **90 JAHRE MENENTOR**
11 Uhr Spezielle Last Post-Zeremonie,
Menentor
- 30.07 **100 JAHR SCHLACHT BEI PASSENDALE - DIE DRITTE FLANDERNSCHLACHT**
22 Uhr Spektakel, Grote Markt
- 31.07 **100 JAHR SCHLACHT BEI PASSENDALE DIE DRITTE FLANDERNSCHLACHT, TYNE COT CEMETERY**
13 Uhr Projektion der Tyne Cot-Zeremonie,
Grote Markt

AUGUST

- 22.08 - 25.08 **DIE VIER TAGE DER IJZER**
Viertägige Wanderung
(letzter Tag 25/8: Ypern)

SEPTEMBER

- 15.09 & 16.09 **A SYMPHONY OF TREES**
Homage an Ypern und Ivor Gurney von Piet Swerts/Symphonieorchester Flandern
20.30 Uhr Sint-Maartens-kathedrale

OKTOBER

- 15.10 **FRIEDENSLAUF**

NOVEMBER

- 10.11 **LESUNG ZUM 11.NOVEMBER**
CC Het Perron
- 11.11 **GEDENKEN 99 JAHRE WAFFENSTILLSTAND ERSTER WELTKRIEG**
- 11.11 **KONZERT THE GREAT WAR REMEMBERED (LAST POST ASSOCIATION)**
Sint-Maartens-kathedrale

Tourismus Ypern haftet nicht für eventuelle Änderungen des Veranstaltungskalenders. Aktuelle Informationen finden Sie unter www.visit-ypern.com

A SYMPHONY OF TREES 1917
PIET SWERTS 2017

Symfonieorkest Vlaanderen
David Angus conductor
Lee Bisset soprano
Thomas Blondelle tenor
9 choirs & 2 children's choirs

15 | 16 SEPTEMBER 2017 8.30pm
Sint-Maartenskathedraal | YPERN

www.inlandersfields.be



JAHRHUNDERTGEDENKEN 1917-2017 UMGEBUNG YPERN

NATIONALE FEIERLICHKEITEN UND GROßVERANSTALTUNGEN

JUNI

- 07.06 **GEDENKEN AN DIE MINENSCHLACHT,
IRISCHE FEIERLICHKEIT**
Mesen und Heuvelland
- 10.06 **KRATERFRONT - GONE WEST**
Heuvelland

JULI

- 31.07 **100 JAHRE SLACHT BEI PASSENDALE
- DRITTE YPERNSLACHT**
Tyne Cot Cemetery, Passendale/Zonnebeke

SEPTEMBER

- 26.09 **AUSTRALISCHE FEIERLICHKEIT**
Polygon Wood, Zonnebeke

OKTOBER

- 12.10 **NEUSEELÄNDISCHE FEIERLICHKEIT**
's Graventafel, Tyne Cot Cemetery,
Passendale/Zonnebeke

NOVEMBER

- 10.11 **KANADISCHE FEIERLICHKEIT**
Crest Farm Memorial, Zonnebeke

Weitere Informationen über diese Feierlichkeiten finden Sie unter
www.passchendaale.be oder www.flandersfields.be



FREUNDE DES IN FLANDERS FIELDS MUSEUM

Die Vereinigung der „Freunde des In Flanders Fields Museum“ möchte neben den klassischen Feierlichkeiten und Veranstaltungen aus eigener Sicht zur Botschaft beitragen, die das In Flanders Fields Museum – neben der Funktion als wichtiges Museum über den Ersten Weltkrieg – übermitteln möchte: eine Botschaft von Frieden und Toleranz. Dies geschieht durch eigene Aktivitäten und ehrenamtliche Arbeit. Die Vereinigung hat heute mehr als 600 Mitglieder aus dem In- und Ausland.

Ein Auszug aus den geplanten Aktivitäten der Freunde des In Flanders Fields Museum für 2017:

JUNI

- 06.06 **GEDENKEN AN DIE MINENSCHLACHT**
6.30 Uhr - Richard Howard-Wanderung
Zillebeke (Reservierung: www.vriendeniff.be)
15 Uhr - Messines Ridge British Cemetery /
Messines Ridge new-Zealand Memorial
20.15 Uhr - Konzert 'Made in the Great War'
von Sam Sweeney's Fiddle
CC Het Perron (Eintrittskarten: www.acci.be)
- 07.06 **18. WILLIAM REDMOND-WANDERUNG**
3.15 Uhr - Morgenwanderung von 10 km,
Loker (Reservierung: www.vriendeniff.be)
- 10.06 **GEDENKEN SAPPER FRANK WILLIAM
WILTSHIRE**
La Plus Douve Farm Cemetery, Mesen
- 29.06 **GEDENKEN SECOND LIEUTENANT
FRED OLDFIELD**
Kemmel Château Military Cemetery, Kemmel

JULI

- 05.07 **GEDENKEN PRIVATE ROBERT HOPE/
HEPPLE**
Ferme Olivier Cemetery, Elverdinge
- 31.07 **GEDENKEN LANCE CORPORAL
FRANCIS LEDWIDGE UND PTE. HEDD
WYN**
Artillery Wood Cemetery, Boezinge

AUGUSTUS

- 04.08 **GEDENKEN CAPTAIN NOEL GODFREY
CHAVASSE**
Brandhoek Neuer Militärfriedhof, Vlamertinge

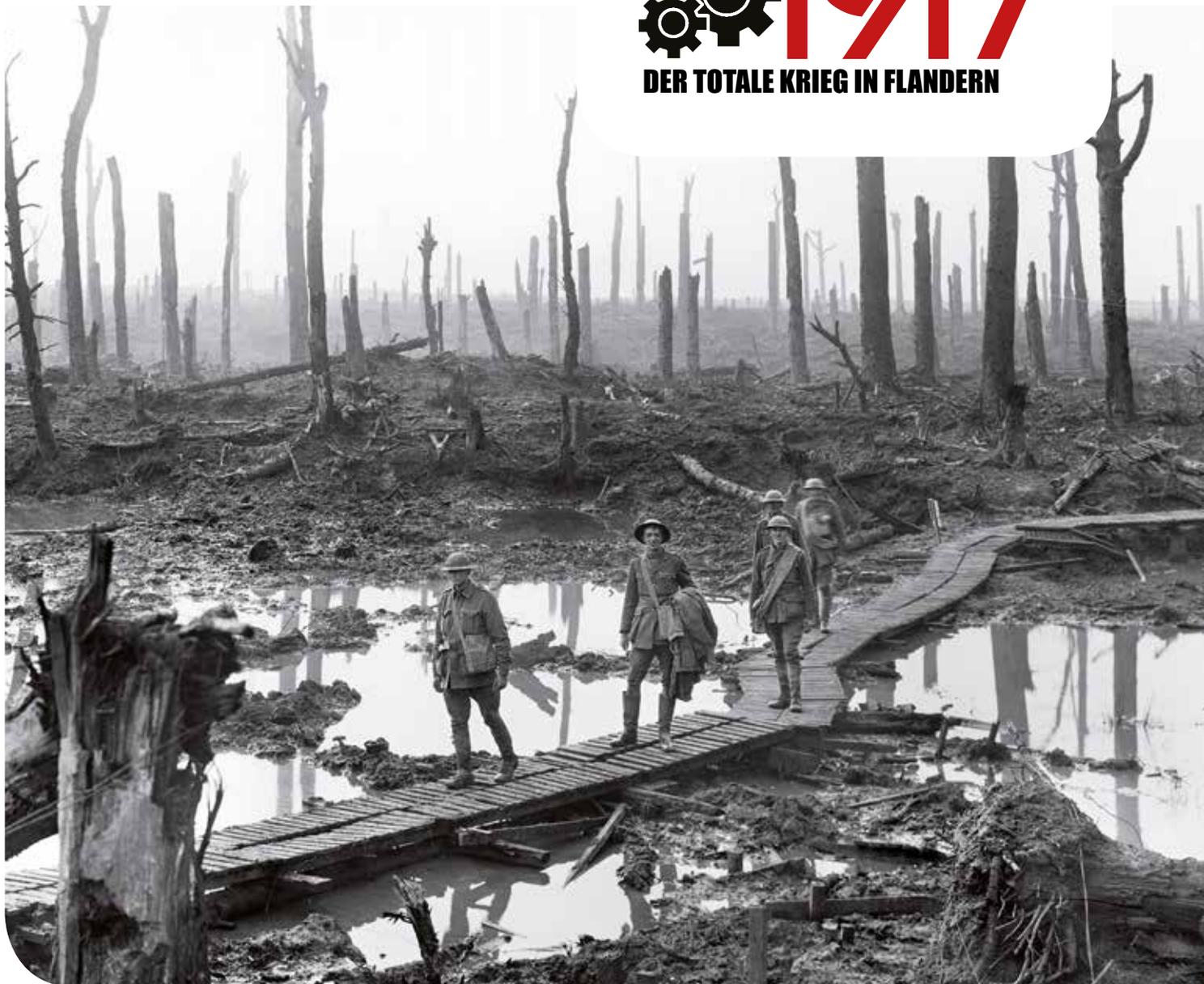
OKTOBER

- 16.10 **GEDENKEN JAMES BERTRAM ALLAN**
Dozinghem Militärfriedhof, Poperinge
- 16.10 **GEDENKEN ADOLF REINACH**
Soldatenfriedhof, Langemark

AUSSTELLUNGSREIHE 03.06 - 31.12.2017

1917

DER TOTALE KRIEG IN FLANDERN



Im Jahr 1917 eskaliert der Erste Weltkrieg in Flandern zu einem Totalen Krieg. Wissenschaft, Technik, Industrie, Wirtschaft und Gesellschaft sind die Zahnräder einer Kriegsmaschinerie, die auf vollen Touren läuft. An der Front übersteigen der Umfang und die Heftigkeit der Gewalt jede Vorstellungskraft. Eine beispiellose Anzahl Truppen, moderne Waffen und neue Techniken sind das Getriebe von Heeren, die nicht mehr verlieren dürfen.

Hinter der Front wird die gesamte Gesellschaft mobilisiert, um die Kriegsindustrie am Laufen zu halten. Das Alltagsleben wird rauer und das Bild des Gegners verengt sich zum Bild des ‚Feindes‘.

Heute bleiben uns die Narben in der Landschaft und die Orte der Erinnerung und des Gedenkens. Das Projekt '1917. Totaler Krieg in Flandern' verbindet diese verschiedenen Standorte zu einem Parcours von Ausstellungen und Informationsstellen.

www.flandersfields.be/1917





YPERN | IN FLANDERS FIELDS MUSEUM

Lakenhalle, Grote Markt 34, 8900 Ypern

EINLEITUNG 1917, TOTALER KRIEG FOTOGRAFEN FRANK HURLEY UND IAN ALDERMAN

Die Ausstellung im In Flanders Fields Museum bildet eine Einstiegsausstellung und bietet eine allgemeine Einführung über die Minenschlacht, die Dritte Ypernschlacht und eine Sicht auf das Jahr 1917 „Totaler Krieg in Flandern“. Es ist auch ein besonderer Platz für das ikonische Werk der australischen Kriegsphotografen Frank Hurley und Hubert Wilkins sowie die bearbeiteten zeitgenössischen Fotos von Ian Alderman vorgesehen.

Von hier aus können Sie sich auf den Weg zu den anderen Ausstellungen und Infomodulen begeben.

YPERN - EINSTIEGSSTELLEN

- Einstiegsstelle Nord
Hoeve Klein Zwaanahof, Kleine Poezelstraat 6, 8904 Boezinge
- Einstiegsstelle Ost
Hooge Crater Museum, Meenseweg 467, 8902 Zillebeke
- Einstiegsstelle Süd
Provinczialdomäne De Palingbeek, Palingbeekstraat 18, 8902 Zillebeke

Die Filme in den drei Einstiegsstellen, die über den Ypernbogen verteilt sind, zeigen die Folgen der Dritten Schlacht an dieser spezifischen Stelle.

ZONNEBEKE | MEMORIAL MUSEUM PASSCHENDAELE 1917

Berten Pilstraat 5C, 8980 Zonnebeke

Ausstellung über die zerstörte Landschaft durch angepasste Taktiken, Methoden und Logistik

ZONNEBEKE | TYNE COT CEMETERY PASSENDALÉ

Vijfwegestraat, 8980 Zonnebeke

Eine interaktive Panoramatafel zeigt die verschiedenen Lagen in der Landschaft – vor, während und nach dem Krieg.

HEUVELLAND | PFARRHAUS

Sint-Laurentiusplein 1, 8950 Heuvelland

Ausstellung über die Minenschlacht und Archäologie in der Nachkriegszeit.

HEUVELLAND | KERK KEMMEL

Sint-Laurentiusplein 1, 8950 Heuvelland

Irische Erzählung des Krieges und William Redmond.

HOUTHULST | BELGISCHER FRIEDHOF

Poelkappellestraat 44, 8650 Houthulst

Infomodul über den Einsatz von Artillerie und Munition während der Dritten Ypernschlacht.

HOUTHULST/MERKEM | DRIE GRACHTEN

Ieperleedijkstraat, 8650 Houthulst

Infomodul über die Vernichtung des Standortes Drie Grachten durch die französische Artillerie zu Beginn der dritten Ypernschlacht.

LANGEMARK-POELKAPELLE | GUYNEMER PAVILJOEN

Brugseweg 126, 8920 Langemark-Poelkapelle

Eine zweiteilige Ausstellung über die entscheidende Rolle der Luftfahrt und des französischen Heers während der Dritten Schlacht.

MESEN | TOERISTISCH INFOPUNT

Markt 1, 8957 Mesen

100 New Zealand Faces of Messines.

Persönliche Erzählungen von neuseeländischen Soldaten

POPERINGE | LIJSSENTHOEK MILITÄRFRIEDHOF BESUCHERZENTRUM

Boescheepseweg 35A, 8970 Poperinge

Ein Infomodul zeigt die Vorbereitung des Hospital-Standortes im Hinblick auf die Dritte Ypernschlacht, eine Operation, die nicht zu überblicken war.

Ypern pulsiert...

ES GIBT IMMER ETWAS ZU ERLEBEN

Ypern steht sowohl für Betriebsamkeit als auch für Gemütlichkeit. Neben den Veranstaltungen im Rahmen des Gedenkens an den Ersten Weltkrieg bietet Ihnen Ypern noch eine Vielzahl weiterer Highlights, die Sie nicht verpassen sollten. Die wichtigsten Ereignisse dieses Jahres sind die zeitgenössische Interpretation der Passionsgeschichte am 19. März, das Wochenende 'Geflügelte Stadt' am 8. und 9. April, das Fietstival am 22. Mai, die Kenotek-Rallye von 24. Bis 26. Juni und das Schmiedefest vom 01. bis 06. September.

Diese Veranstaltungen sollten Sie in Ihrem Kalender markieren!





MÄRZ

11.03 - 18.03
26.03 **KATZENJAHRMARKT
GENT - WEVELGEM/IN FLANDERS
FIELDS**
Durchfahrt Radrennen
KATZENRENNEN YPERN

APRIL

07 - 09.04 **DIE GEFLÜGELTE STADT**
Zirkus- und straßentheater im Zentrum Yperns
17.04 **BLÜMENMARKT**
Grote Markt
22.04 **NIGHTRUN YPERN**

MAI

08.05 **GEDENKEN DER BEFREIUNG IM
ZWEITEN WELTKRIEG**
13.05 **STEPS SHOPPING DAY**
26-28.05 **100 KM VON YPERN**
Dreitägige Wanderveranstaltung

JUNI

04.06 **McBRIDE RUN**
09.06 - 11.06 **BEACHVOLLEYBALLTURNIER**
09.06 - 11.06 **TOLLE TAGE**
Straßenmarkt
21.06 - 24.06 **YPRES HISTORIC RALLY**
23.06 - 24.06 **KENOTEK YPRES RALLY**
www.ypresrally.com

JULY

dinsdag **MUZIKALISCHE DIENSTAGE**
Gratiasauftritte auf dem Sint-Maartensplein
(Mitte Juli - Mitte August)
01.07 - 02.07 **WELTFEST**
07.07 **FLANDERN FEIERT**
14.07 - 17.07 **FIËSTA EUROPA**
21.07 **NATIONALFEIERTAG (TE DEUM)**

Tourismus Ypern haftet nicht für eventuelle Änderungen im
Veranstaltungskalender. Aktuelle Informationen finden Sie unter
www.visit-ypres.com

AUGUST

04 - 15.08 **THUYNDAG-JAHRMARKT
IEPERFEST**
Ypern Hardcore Festival
11.08 - 13.08 **TRÖDELMARKT VON UND FÜR
KINDER(N)**
13.08 **KIDS@YPRES**
19.08 **FLANDERN SINGT**
Grote Markt
19.08 - 20.08 **INTERNATIONALES KAYAKPOLO-
TURNIER**
22.08 - 25.08 **Festungen/Leopold III-iaan
VIER TAGE DER YZER**
Viertägige Wanderung
(letzte Tag 25.08: Ypern)

SEPTEMBER

08.09 - 11.09 **TOOGHE-TAGE**
Aktionstage und Straßenmarkt
08.09 - 09.09 **FRIETROCK**
Gratisfestival auf dem Vandenpeereboomplein
10.09 **DE IEPERSE TOOG (DIE THEKE VON YPERN)**
10.09 **QUER DURCH YPERN
& IN FLANDERS FIELDS MARATHON**
16.09 **TROMMEL UND FIJFERFESTIVAL**
17.09 **IN FLANDERS FIELDS TRIATHLON**
24.09 **TAG DER OFFENEN BRAUEREIEN**
30.09 **BUSK**
Festival in der Provinzialdomäne De Palingbeek

OKTOBER

01.10 **TAG DES OFFENEN UNTERNEHMENS**
15.10 **AKKORDEONFESTIVAL**

NOVEMBER

10.11 **ANKUNFT SINT-MAARTEN**
11.11 **GEDENKEN 99 JAHRE
WAFFENSTILLSTAND ERSTER
WELTKRIEG**
11.11 **KONZERT 'THE GREAT WAR
REMEMBERED'**

DEZEMBER

02.12.2017 - 07.01.2018 **WEIHNACHTSMARKT**
02.12.2017 - 07.01.2018 **EISLAUFPLATZ**
09.12 **GESCHENKEMESSE**
22.12 **COLORA SANTA CLAUS RUN**



VREDESSTAD

YPER

Winter & in Ypern

15.11.2017 - 31.03.2018

www.visit-ypres.com

Extra
Vorteile
für einen
Unvergesslichen
Aufenthalt!

WIEDERERÖFFNUNG MERGHELYNCKMUSEUM

Nach einer gründlichen Renovierung eröffnet das Merghelynckmuseum ab Ostern 2017 wieder die Türen. Dieses Herrenhaus ist eine perfekte Rekonstruktion des Gebäudes aus 1774. In wundervoll gestatteten Salons und Boudoirs stehen original französische Stilmöbel, Gemälde und Silber, gerettet aus den Vernichtungen des Ersten Weltkriegs, sowie eine einmalige Sammlung Chinesisches und Japanisches Porzellan. Ihr Führer erzählt auf wundervolle und spielerische Weise über die Höhen und Tiefen der Familie Merghelynck. 

Info & reservation:

Toerismus Ypern, Tuchhalle
Grote Markt 34, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 239 220
toerismealie@ieper.be



Ypern besucht...

TUCHHALLE/BELFORT/ GLOCKENSPIEL

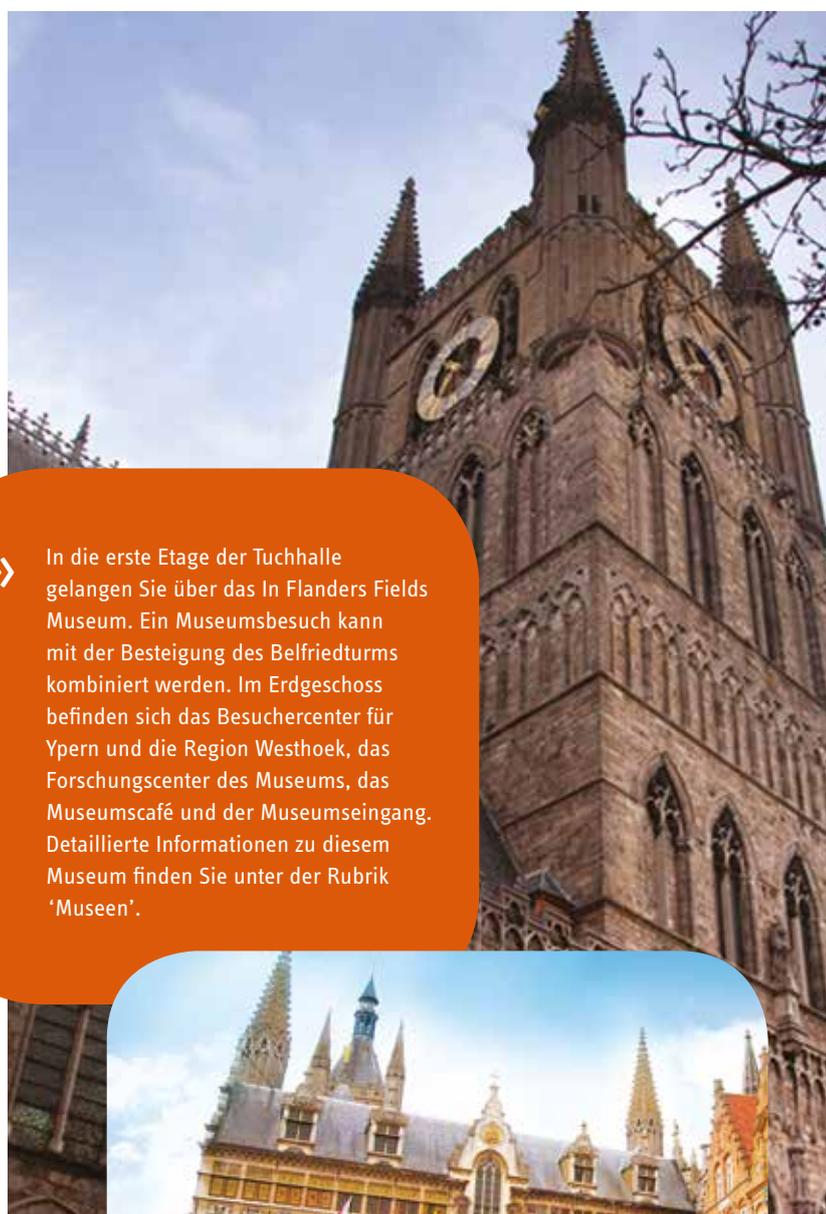
Als Vorbild, aber sicher auch als Zeichen von Macht und Reichtum, errichtete die Stadt im 13. Jahrhundert ihre öffentlichen Gebäude aus Stein. Und dies geschah mit dem entsprechenden Ehrgeiz: Die Yperner Tuchhalle und der Belfort zählten im 13. Jahrhundert zu den eindrucksvollsten Profanbauten Europas. Die Tuchhalle diente als überdachter Verkaufsbereich und Lagerplatz für Tuche an der (nun überbauten) Wasserstraße, der Ieperlee. Die Errichtung dieses Gebäudes war im Jahr 1304 abgeschlossen. Während der Kriegsjahre 1914 bis 1918 wurde das Gebäude vollständig zerstört und es standen nur noch ein kleiner Teil des Turms und ein paar Mauern. Der Wiederaufbau wurde von den Architekten J. Coomans und P.A. Pauwels geleitet. Einige Belfriede sind freistehend, andere wiederum sind Bestandteil eines Rathauses oder einer Tuchhalle. Der Belfried der Stadt Ypern ist gleichzeitig der Turm der Tuchhalle. Dieser weist eine Höhe von 70 m auf und bringt damit die enorme Bedeutung des Tuchhandels zum Ausdruck. Dies zeugt von Reichtum und Macht des mittelalterlichen Ypern. Der Belfried war im Mittelalter der sicherste und am besten geschützte Ort der Stadt. Dort wurden auch die 'Freibriefe' und die Schatztruhe aufbewahrt, ebenso wie die Waffen. Zudem diente der Turm als Aussichtsturm. Der Unterbau des Yperner Belfrieds, das "Donkerpoort", trotzte den Jahrhunderten und dem Ersten Weltkrieg. Das Tor bildet den Durchgang unter dem Belfried. Die robusten Gewölbe datieren aus der Zeit um 1200 und gehören zu den bemerkenswertesten Relikten des mittelalterlichen Ypern, die den vernichtenden Krieg überlebten. Das Donkerpoort ist zudem ein authentischer Zeuge der frühgotischen Baukunst Yperns. Über dem "Donkerpoort", konkret unterhalb des Wappenschildes, sehen Sie das Bild der Onze Lieve Vrouw van Thuyne, der Schutzheiligen der Stadt.



In die erste Etage der Tuchhalle gelangen Sie über das In Flanders Fields Museum. Ein Museumsbesuch kann mit der Besteigung des Belfriedturms kombiniert werden. Im Erdgeschoss befinden sich das Besuchercenter für Ypern und die Region Westhoek, das Forschungcenter des Museums, das Museumscafé und der Museumseingang. Detaillierte Informationen zu diesem Museum finden Sie unter der Rubrik 'Museen'.

NIEUWERCK/RATHAUS

Das Nieuwerck wurde im Jahr 1619 an der östlichen Mauer der Tuchhalle und des Rathauses errichtet. Ruhend auf einer spitzen Bogenreihe mit großen Kreuzrahmen und einem klassischen Kirchenfenster wirkt dieses Bauwerk eher gotisch, die Verzierungen in den Bogenfeldern neigen jedoch mehr zur Renaissance. Die ersten Pläne entstanden im Jahr 1590. 1862 erfolgte die Restaurierung, doch am 22. November 1914 wurde der Bau bis auf die Säulen vollständig zerstört. Im Sommer 2018 öffnet das Yper Museum, ein modernes und dynamisches Museum, das die reiche Geschichte der Stadt erzählt. ②





CARILLON TUCHHALLE

Ab dem 13. und 14. Jahrhundert wurde Orten mit Stadtrecht das Privileg einer Stadtuhr zuerkannt, so auch der Stadt Ypern. Die Uhr des Belfried-Turmes spielte eine Melodie und gab mit dem Glockenschlag die Uhrzeit an. Die Anzahl der Glocken nahm im Laufe der Jahrhunderte zu, die Qualität ließ jedoch zu wünschen übrig. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde ein aus 49 Glocken bestehendes Glockenspiel eingebaut, das im Jahr 2012 vollständig restauriert wurde.

An jedem Samstagnachmittag können Sie ein Livekonzert des städtischen Glockenspielers Ludo Geloen genießen. Wenn Sie den Turm besuchen, haben Sie eventuell die Möglichkeit, selbst ein paar Töne zu spielen. 1

» Die Nummern verweisen auf die Lage im Stadtplan auf der Rückseite der Broschüre



» Downloaden Sie sicher den kostenlosen App I leper. An Hand eines historischen, wertvollen Bildmaterials über die viele Plätzchen, die es noch zu entdecken gibt, werden Sie in der reichen Yperner Geschichte eingetaucht.

ALTES KASSELRIJ-GEBÄUDE

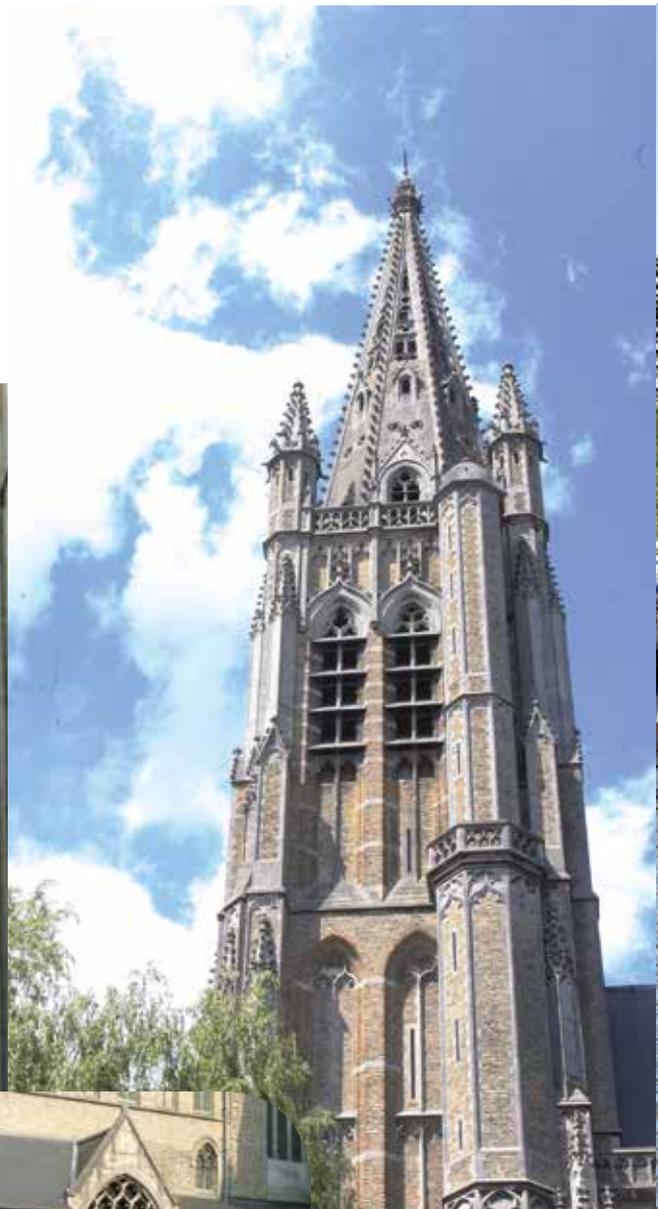
Dieses Gebäude aus dem 15. Jahrhundert weist im Bereich des Vordergiebels eine Reihe an Medaillons auf, die die sieben Hauptsünden darstellen. Hier war nach dem Ersten Weltkrieg vorläufig die Stadtverwaltung untergebracht. Heute ist dort das Handelsgericht ansässig. 6

SINT-MAARTENS-KATHEDRALE

Diese Kathedrale ist eine alte Bischofskirche im gotischen Stil, die nach dem Ersten Weltkrieg wiederaufgebaut wurde und die Grabstätten von Bischof Jansenius und des Grafen Robrecht van Bethune beherbergt, dem "Löwen von Flandern".

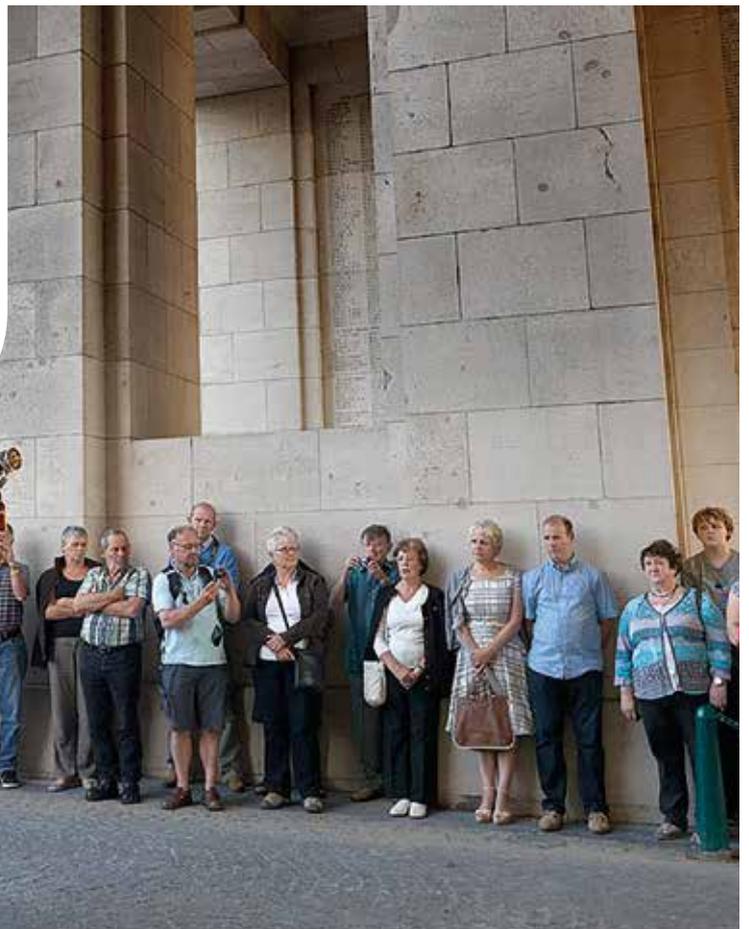
Cornelius Jansenius ist der bekannteste Bischof der Stadt Ypern. Sein wichtigstes Werk 'Augustinus' erschien erst im Jahr 1640, also zwei Jahre nach seinem Tod. In seinem Werk glaubt Jansenius, dass die Gnade für unsere Seele vollständig in den Händen Gottes liegt. Ein Christenmensch kann sein Seelenheil nicht selbst verdienen und sich nicht durch Ablasshandel 'freikaufen'. Vor allem unter dem Einfluss der Jesuiten wurde das Buch bereits im Jahr 1642 missbilligt. Letztendlich wurde das Werk des Yperner Bischofs vom Papst als Ketzerei verurteilt und verboten. Robrecht van Bèthune starb am 17. September 1322. Er wurde als einziger Graf Flanderns in Ypern beigesetzt, und zwar auf seinen ausdrücklichen Wunsch. Er bleibt als der populäre und gutmütige Graf in Erinnerung, der sich für die Selbständigkeit der Städte seiner Grafschaft Flandern einsetzte.

In der Kathedrale befindet sich ein interessanter Sitzaltar mit Aufsatz und Mirakelbild Onze Lieve Vrouw van Thuyne. Die Kathedrale kann kostenlos besucht werden, außer während der Gottesdienste. Der Turm weist eine Höhe von 100 m auf, ist allerdings nicht zugänglich. Das Lapidarium neben der Kathedrale enthält alte Reste der Sint-Maartens-Propstei. Dieses Lapidarium ist eine der wenigen erhalten gebliebenen Ruinen in der Innenstadt und ein dauerhafter Zeuge der Vernichtungen im Ersten Weltkrieg. Wahrscheinlich ist der Tod des Stadtarchitekten Jules Coomans einer der Gründe, warum dieses Kloster nie wieder aufgebaut wurde. 3



MENENTOR

Dieses Denkmal, das die Form eines römischen Triumphbogens aufweist, trägt die Namen 54.896 vermisster britischer Soldaten des ehemaligen britischen Imperiums. Es enthält die Namen von Kriegsbeginn bis zum 15. August 1917. Die Vermissten aus dem Zeitraum von 16. August 1917 bis zum Kriegsende sind auf den Tafeln des Tyne Cot Cemetery in Passendale verzeichnet. 34.984 Kriegsteilnehmer sind dort verewigt. Das Menentor wurde am 24. Juli 1927 von Herbert Plumer eingeweiht. An der Stelle des Menentors stand über Jahrhunderte ein anderes Stadttor, das im Laufe der Geschichte verschiedene Namen trug. Ursprünglich wurde dieses Tor Hangwaertpoort und später Antwerpenpoort genannt. Als Sébastien Le Prestre de Vauban im 17. Jahrhundert die Festungsanlagen errichtete, wurde das Tor umgebaut. Es erhielt ein klassizistisches Aussehen mit starken dorischen Akzenten. Am 08. Juli 1803 besuchte Napoleon die Stadt. Von diesem Zeitpunkt an wurde es als Napoleontor bezeichnet. Ab 1815 wurde ihm der heutige Name verliehen: Menentor. Im Jahr 1862 wurde es abgerissen und war nur mehr eine 13 m breite Lücke in der Festungsanlage. Durch dieses 'Tor' marschierten die britischen Truppen während des Ersten Weltkriegs zur Front, um den "Ypres Salient" - also den Ypernbogen - zu verteidigen. 8



Jeden Abend um 20 Uhr wird von den Zinkbläsern der Last Post Association unter dem Menentor der Zapfenstreich (The Last Post) geblasen.

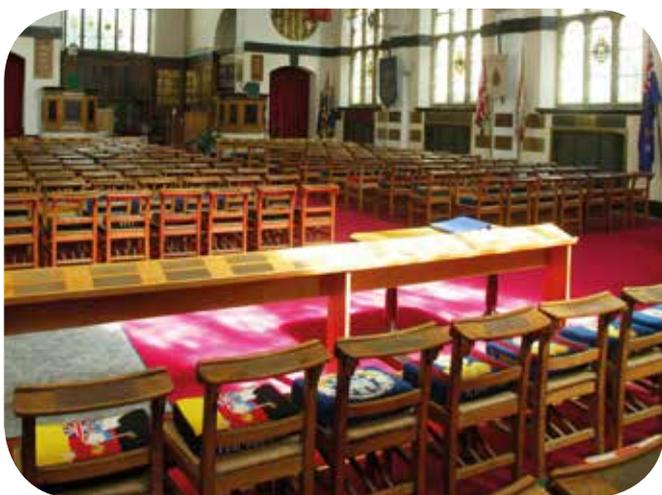


RIJSELTOR

Das Rijseltor - also das zur französischen Stadt Lille ausgerichtete Tor (die im Flämischen als Rijsel bezeichnet wird) bildet einen Teil des Festungsgürtels rings um Ypern. Es ist das älteste und einzige noch erhaltene Stadttor. Es wurde im 14. Jahrhundert errichtet und verbindet zwei Teile der Yperner Festungen. Das Rijseltor wurde mit burgundischen Türmen versehen. Es trennt die Majoorgracht von der Katseelgracht und bildet eine Kombination eines Wasser- und Landtores. Auf der linken Seite des Rijseltor befindet sich der Eingang des überwölbten Saals. Rechts vom Tor finden Sie zwei Schleusenkammern mit Schleusentüren für die Becken der Kanäle der Befestigungsanlage. Über dieses Tor fließt in einer Tiefe von 2,5 m die Ieperlee in die Stadt. Auf der inneren Mauer des Tores befinden sich noch alte Wegweiser zu den britischen Friedhöfen. Während des Krieges war dieses Tor einer der wichtigsten 'Durchgänge' in Richtung Frontgebiet und es wurde noch häufiger genutzt als das Menentor, da dieser Weg besser gegen feindliche Artillerie geschützt werden konnte. ¹³

SAINT-GEORGE'S MEMORIAL CHURCH

Diese anglikanische Kirche wurde in den Jahren 1928-29 nach den Plänen des Londoner Architekten Sir Reginald Blomfield errichtet. Diese "Gedenkkirche" beherbergt zahlreiche Erinnerungen an den Ersten Weltkrieg. Selbst das Mobiliar besteht aus Schenkungen britischer Vereinigungen, Regimenter und Bürger. Sie ist neben dem Menentor das wichtigste Denkmal für die Gefallenen im Zentrum der Stadt Ypern. Diese Kirche ist an allen Tagen frei zugänglich. Neben der Kirche lag die Eton School, die nach dem Ersten Weltkrieg errichtet worden war. Diese wurde über viele Jahre hinweg von Kindern britischer Arbeiter besucht, die die Friedhöfe pflegten. ⁴





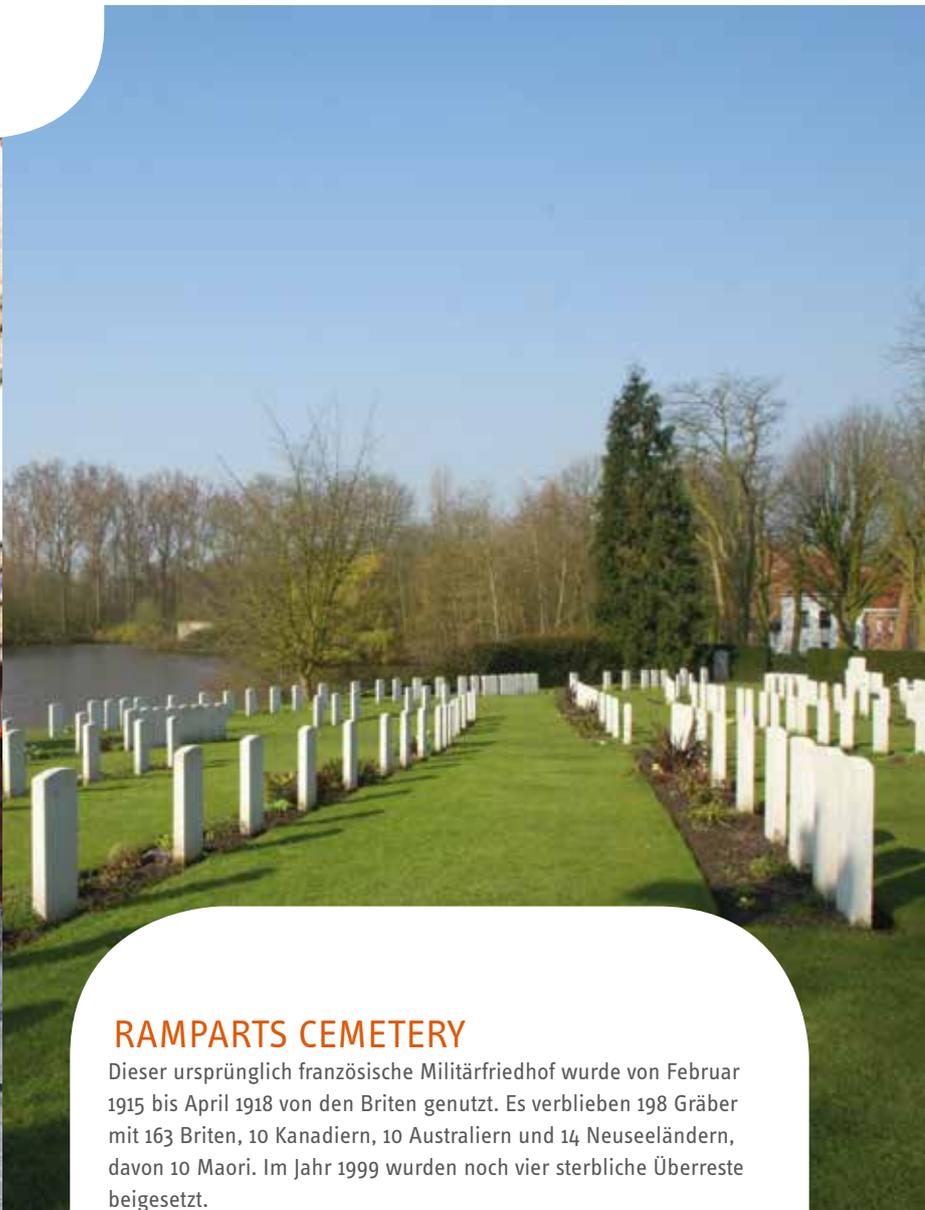
FISCHMARKT

Der Fischmarkt ist ein kleiner, mit Kopfsteinpflaster bedeckter Platz zwischen der Boterstraat und der Seminariestraat. Über die Boterstraat gehen Sie unter dem Fischtor hindurch. Heute ist Yperns Fischmarkt als Vergnügungsviertel bekannt. Früher wurden hier Fische verkauft. Im alten Zollhaus aus dem Jahr 1899, das auch als Minckhuisje bezeichnet wird, mussten die Fischverkäufer ihre Zölle entrichten. Etwas weiter entfernt befinden sich zwei überdachte Verkaufsstände. Das Fischtor mit dem Meeresherrn Neptun wurde ursprünglich im Jahr 1714 errichtet, fiel jedoch ebenfalls dem Ersten Weltkrieg zum Opfer und wurde wieder aufgebaut. ¹⁸



Stefan's Pottery
Töpfer Stefan lädt Sie ein in seinem Keramikatelier wo Sie selbst einen Topf drehen können.

📍 Rijselstraat 134, 8900 Ypern.
www.stefanspottery.com



RAMPARTS CEMETERY

Dieser ursprünglich französische Militärfriedhof wurde von Februar 1915 bis April 1918 von den Briten genutzt. Es verblieben 198 Gräber mit 163 Briten, 10 Kanadiern, 10 Australiern und 14 Neuseeländern, davon 10 Maori. Im Jahr 1999 wurden noch vier sterbliche Überreste beigesetzt.

Ein weiterer Friedhof des Commonwealth, der sich in Fußabstand innerhalb der alten Stadtmauer befindet, ist der Ypres Reservoir Cemetery (19). Dort fanden 2.614 Opfer ihre letzte Ruhestätte, von denen 1.034 nicht identifiziert werden konnten. ²⁰



BESUCHERCENTER DIE KASEMATTEN

Der Unterschied zwischen Kasematten und Souterrains besteht darin, dass Souterrains nicht über Schießscharten verfügen, sondern als Lagerräume dienen. Kasematten werden hingegen dazu genutzt, um Geschütze aufzustellen und sie verfügen deshalb über Schießscharten. Beide waren im Prinzip bombenfrei. Im Yperner Volksmund wurden diese Souterrains als 'Kasematten' bezeichnet und dies ist bis heute so geblieben. Die Souterrains dienten ab ungefähr 1680 als Militärbäckerei für die Garnison der verschiedenen Heere. Die Räume waren so gut geschützt, dass sie selbst der modernen Artillerie des Ersten Weltkriegs standhielten. Als im Oktober 1914 der Beschuss der Stadt Ypern begann, wurden die Kasematten und Souterrains als Unterstand genutzt. Die britischen Truppen richteten die alte Militärbäckerei als 'Offiziersmesse', Kommandoposten und Schlafstätte ein. Das Besuchercenter Die Kasematten in der Bollingstraat befindet sich hinter der Sint-Jacobs-Kirche etwa 150 m vom Meenentor entfernt. Dieses Center besteht aus fünf großen Räumen, die mit viel Respekt vor der Baugeschichte restauriert und angepasst wurden. Es gibt eine stilvoll eingerichtete Brasserie, die von der Brauerei Sint-Bernardus in Watou betrieben wird und in der Sie regionale Biere oder einen kleinen Happen genießen können. Im Raum 4 wurde das Interpretationscenter "Eintausend Jahre Yperner Festungsanlagen" eingerichtet. Sie können sich detailliert mit der Geschichte der Yperner Festungsanlagen mit ihren einzigartigen kulturhistorischen Zeugnissen vertraut machen und die herrliche Natur genießen, die sich so nahe an der historischen Innenstadt entwickeln konnte. Von den Kasematten gelangen Sie problemlos zum hohen Wall der Festung und somit auf die Festungsrouten. Im letzten Raum können Sie sich auch am Workshop Coming World Remember Me beteiligen. ²⁷

KASEMATTEN HOUTEN PAARD

Die Kasematten am Houten Paard - also am hölzernen Pferd - wurden um das Jahr 1680 nach Plänen von Vauban errichtet, dem großen Festungsbaumeister Ludwig des XIV. Diese drei einzigartigen Kasematten oder Souterrains bilden einen Teil der Festungsanlagen aus dem 17. Jahrhundert, die die Stadt Ypern umgrenzen. Über die Jahrhunderte hinweg wurden diese Souterrains als Lagerplatz für Munition und Kriegsgeschütz genutzt. Sie dienten auch als Unterkunft und Unterstand für die Truppen, die die Stadt bei Belagerungen verteidigt haben. So richteten die britischen Truppen während des Ersten Weltkrieges die Kasematten als 'Offiziersmesse' ein. Auch ihre Kommandoposten, Schlafräume und das Feldlazarett wurden im 'Hotel de Remparts' untergebracht, wie die Kasematten ironisch bezeichnet werden. Und sogar die britische Soldatenzeitung The Wipers Times wurde hier gedruckt. Nun befindet sich eine von Sint Bernardus aus Watou geführte Stadtbrauerei an diesem einzigartigen Standort. ²³



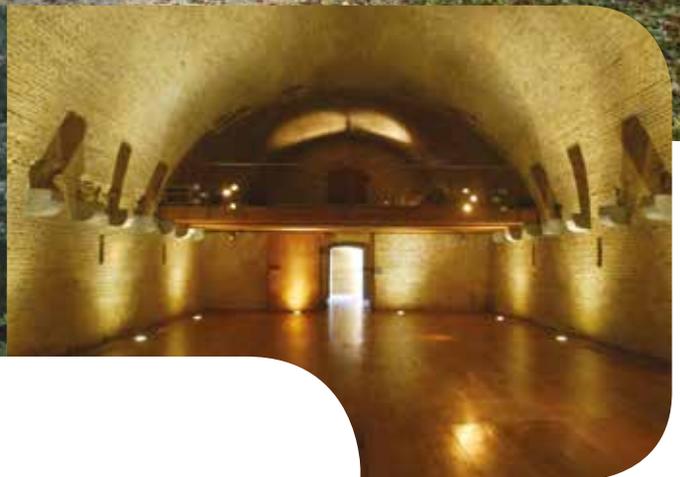
Am Samstagnachmittag führt der Brauer Sie durch seine Brauerei. Diese Führung wird natürlich mit einer Kostprobe abgeschlossen. Zwischen 15.00 und 17.00 Uhr beginnt halbstündlich ein Rundgang in niederländischer und englischer Sprache.

📍 Houtenpaard 1, 8900 Ypern
www.kazematten.be

COMMONWEALTH WAR GRAVES COMMISSION

Die Kriegsgräberkommission der Völkergemeinschaft, besser bekannt als Commonwealth War Graves Commission, ist für die Kennzeichnung und Pflege der Gräber der Streitkräfte des Commonwealth verantwortlich, die in beiden Weltkriegen ums Leben kamen. Sie sorgt zudem für die Errichtung und Pflege der Denkmäler zum Gedenken an die Gefallenen ohne ein bekanntes Grab. Der Hauptsitz befindet sich in der Elverdingestraat 82. Hier können interessierte Besucher Informationen zu diesen Friedhöfen einholen. ²¹

☎ Tel. +32 (0)57 223 636, www.cwgc.org



PULVERLAGER

Das Pulverlager stammt aus dem Jahr 1817 und wurde unter Willem I. vom niederländischen Heer auf den Fundamenten eines früheren französischen Pulverlagers errichtet. Das Gebäude überstand den Ersten Weltkrieg und wurde im Jahr 1998 restauriert. Bei einer Führung wird Ihnen eine audiovisuelle Vorstellung der Festungs- und Stadtgeschichte geboten. Das Pulverlager stellt das Ende der Festungsrouten dar. ³⁵

DIE UMGEBUNG VON YPERN

Drei Eingangsbereiche entlang des Yperner Frontbogens erzählen an Hand eines einleitenden Films und auf Infotafeln die Geschichte eines bestimmten Ortes. Die Eingangsbereiche sind kostenlos zugänglich. Die Wanderwege sind auf entsprechenden Faltblättern eingezeichnet.



EINGANGSBEREICH NORD + YORKSHIRE TRENCH & DUG-OUT

Der nördliche Eingangsbereich befindet sich im Bereich des wieder aufgebauten Objekts Klein Zwaanhof, in dem Sie nicht nur einen Film anschauen, sondern auch authentisches Kriegsmaterial sehen können. Hier beginnt auch eine Wanderung mit einer Länge von 2,8 km. Diese führt entlang der kleinen Friedhöfe, die nach dem Gasangriff des Jahres 1915 entstanden, bis zum rekonstruierten Schützengraben Yorkshire Trench & Dug-Out.

📍 Kleine Poezelstraat 6, 8904 Boezinge

EINGANGSBEREICH OST

Der Eingangsbereich entlang des östlichen Ypernbogens liegt vor dem Hooge Crater Museum. Neben einem interessanten Film werden Ihnen auch Informationen zu vielen verschwundenen Schlössern und Gütern rings um Ypern geboten. Hier können Sie eine Wanderung mit einer Länge von 3,5 bis 6,8 km unternehmen, die an bemerkenswerten Denkmälern und den verborgenen Kratern von Bellewaarde Ridge vorbeiführt.

📍 Hooge Crater Museum, Meenseweg 467, 8902 Zillebeke



EINGANGSBEREICH SÜD + HILL 60

Den Eingangsbereich Süd finden Sie wiederum in der Nähe des schönen Provinzguts De Palingbeek. Sie können sich zunächst auf Erkundungstour durch die Kraterlandschaft The Bluff begeben, um anschließend zum ehrwürdigen Hill 60 und zum riesigen Krater The Caterpillar zu wandern. Die Länge dieser reizvollen Wanderung beträgt 4 km.

📍 Provinzgut De Palingbeek,
Palingbeekstraat, 8902 Zillebeke
Hill 60, Zwarteleenstraat, 8902 Zillebeke



APP

Auf der kostenlosen App Ypres Saliënt 1914-1918 finden Sie die Gedenkbäume auf historischen Luftbildern. Zudem können Sie von den Eingangsbereichen aus den Rundwanderwegen folgen. Dies ist wirklich zu empfehlen!

> Verfügbar im App-Store



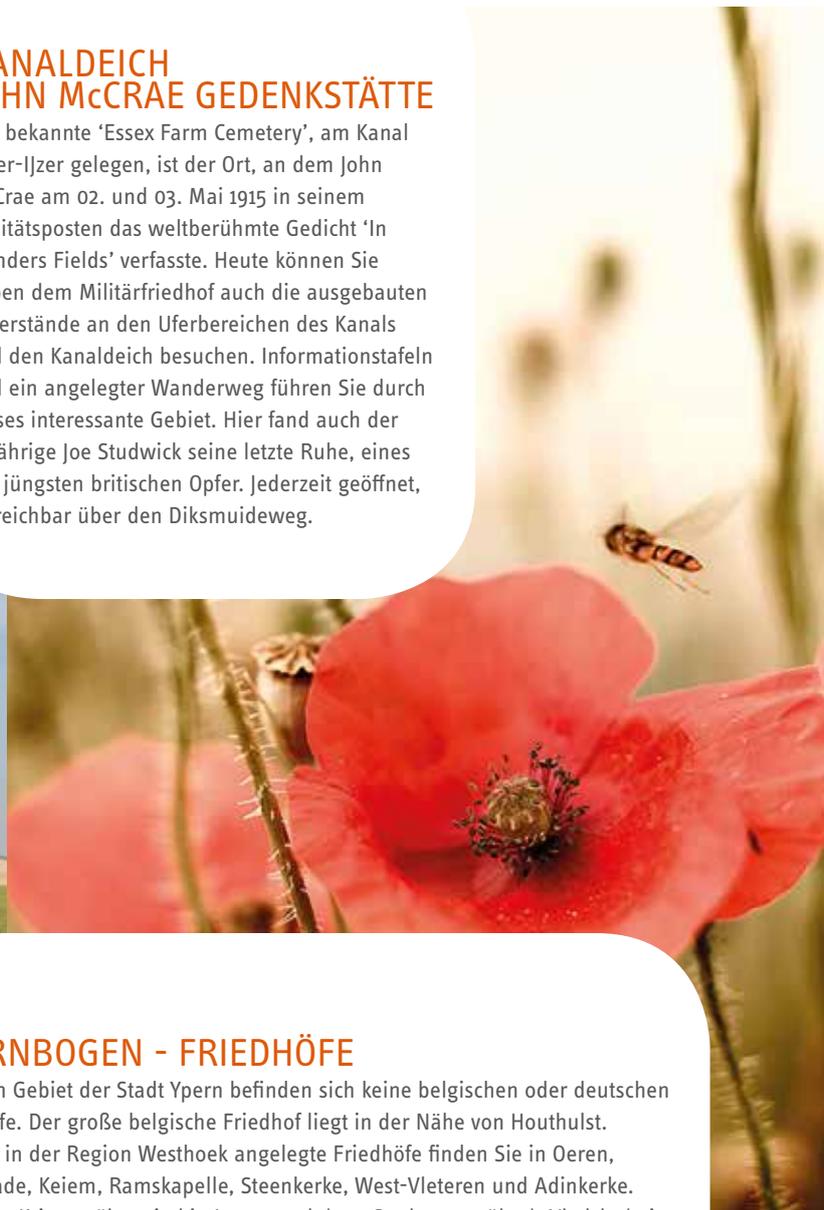


GEDENKBÄUME

Entlang des Ypernbogens wurden 140 Gedenkbäume an den Stellen gepflanzt, an denen die vorderste Frontlinie eine (öffentliche) Straße oder einen Weg kreuzt. Diese Bäume erkennen Sie an den bunten Metallkörben. Rote Körbe verweisen auf den deutschen Frontverlauf und blaue auf die Front der Alliierten, also die Stellungen der Franzosen und/oder Briten. Die Farben entsprechen den Farben auf den Frontkarten. Die meisten Körbe verfügen über eine Infotafel mit Frontfoto und der Lage der Frontlinie.

KANALDEICH JOHN McCRAE GEDENKSTÄTTE

Der bekannte 'Essex Farm Cemetery', am Kanal Ieper-IJzer gelegen, ist der Ort, an dem John McCrae am 02. und 03. Mai 1915 in seinem Sanitätsposten das weltberühmte Gedicht 'In Flanders Fields' verfasste. Heute können Sie neben dem Militärfriedhof auch die ausgebauten Unterstände an den Uferbereichen des Kanals und den Kanaldeich besuchen. Informationstafeln und ein angelegter Wanderweg führen Sie durch dieses interessante Gebiet. Hier fand auch der 15-jährige Joe Studwick seine letzte Ruhe, eines der jüngsten britischen Opfer. Jederzeit geöffnet, erreichbar über den Diksmuideweg.



YPERNBOGEN - FRIEDHÖFE

Auf dem Gebiet der Stadt Ypern befinden sich keine belgischen oder deutschen Friedhöfe. Der große belgische Friedhof liegt in der Nähe von Houthulst. Weitere in der Region Westhoek angelegte Friedhöfe finden Sie in Oeren, Hoogstade, Keiem, Ramskapelle, Steenkerke, West-Vleteren und Adinkerke. Deutsche Kriegsgräber sind in Langemark (u.a. Studentengräber), Vladslo (mit einer Figurengruppe von Käthe Kollwitz), Hooglede und Menen-Wevelgem zu finden. Saint-Charles de Potyze ist wiederum ein französischer Militärfriedhof am Zonnebeekseweg, auf dem mehr als 4.000 französische Soldaten ruhen. Es befinden sich allerdings etwa 75 Militärfriedhöfe des Commonwealth im Stadtgebiet Yperns.

> In unmittelbarer Umgebung des Zentrums liegt der Bedford House Cemetery (konkret am Rijselseweg) oder der Menin Road South Military Cemetery (am Meenseweg).

Etwas weiter, in Passendale (Zonnebeke) liegt Tyne Cot Cemetery, der größte Soldatenfriedhof des Commonwealth.



Ypern stellt aus...

MUSEEN

Ypern ist auch eine Stadt, in der man viele Stunden in Museen verbringen kann, ohne sich zu langweilen. Von den städtischen Museen nimmt das In Flanders Fields Museum einen besonderen Platz ein. Wussten Sie übrigens, dass Sie mit einer Eintrittskarte des In Flanders Fields Museums auch kostenlos das Stadtmuseum und das Belle Godshuis-Museum besuchen können?

Zudem gibt es in Ypern und der Region Westhoek viele sehenswerte Privatemuseen und in einigen regionalen Museen der Landschaft Westhoek haben Sie die Möglichkeit, das Lokalkolorit dieser einzigartigen Gegend zu erleben. Die vollständige Liste der Stadt Ypern finden Sie unter www.visit-ypres.com. Informationen zu den Museen in der Region Westhoek werden Ihnen unter www.toerisme-westhoek.be geboten.





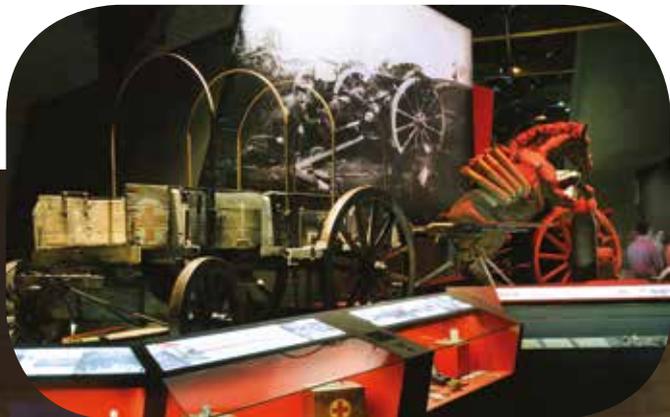
IN FLANDERS FIELDS MUSEUM

Tuchhalle | Grote Markt 34, 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 239 220 | flandersfields@ieper.be
www.inlandersfields.be

Vor fast 100 Jahren war die Gegend um Ypern Schauplatz eines der verheerendsten Konflikte der Geschichte. Da nun auch die letzten Zeugen verstorben sind, ist das In Flanders Fields Museum mehr als je zuvor das Tor zum Ersten Weltkrieg in Flandern.

Das In Flanders Fields Museum konfrontiert den Besucher mit den Folgen des Großen Krieges. Dabei wird Alt und Jung das Leben und der Tod im Yperner Frontabschnitt näher gebracht.

Die Ausstellung mit packenden Videoproduktionen, einzigartigen Tonfragmenten und der modernsten Multimediatechnik nimmt Sie mit an das Leben an der Front. Jeder Besucher erhält ein Poppy-Armband, mit dem er vier persönliche Geschichten des ‚kleinen Mannes‘ im Großen Krieg entdecken kann. Wenn Sie sich damit einloggen, können Sie Kontakt mit ihrem Mitmenschen aus dem Krieg aufnehmen, der nun 100 Jahre zurückliegt. 



Öffnungszeiten:

1. April - 15. November | 10 bis 18 Uhr
16. November - 31. März | 10 bis 17 Uhr,
Montags geschlossen

Der Verkauf der Eintrittskarten endet eine Stunde vor der Schließungszeit.

Geschlossen:

25/12, 01/01 + 2 Wochen nach den
Weihnachtsferien 2017: (08.01.2017 -
23.01.2018)

Preise:

Erwachsene: 9,00 Euro
Kinder und Jugendliche von 7 bis 18 Jahren: 4,00 Euro
Kinder und Jugendliche von 19 bis 25 Jahren: 5,00 Euro
Kinder bis zu 7 Jahren haben freien Eintritt.
Besuch des Belfried-Turmes: + 2,00 Euro



Ausstellungskalender 2017

Bis 26/03 | 'Der geschriebene Krieg'
24/04 - 11/11/17 | 'Rückkehr der Löwen des Menentors'
03/06 - 31/12 | 1917 - 'Der Totaler Krieg in Flandern'

STADTMUSEUM

Ieperleestraat 31, 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 239 220 | www.visit-ypres.com

Das Stedelijk Museum - also das Stadtmuseum - befindet sich im ehemaligen Sint-Jans-Gotteshaus. Dieses Gebäude aus dem 13. Jahrhundert ist einer der wenigen Yperner Prunkbauten, die den Ersten Weltkrieg mehr oder weniger unbeschadet überstanden hat. Die Frontfassade dieses Gotteshauses liegt an der nun überbauten Ieperlee. Im Bereich des heutigen Vorgartens befand sich früher der Entladekai. Dieses Gotteshaus diente auch als Krankenhaus und als Gästehaus. Rund 1800 wurde es vorläufig als Kriegslazarett genutzt und ab 1801 diente es als Seniorenheim unter der Verwaltung der ‚Burgerlijke Godshuizen‘. Im Jahr 1844 erfolgte eine Erweiterung des Gebäudes. Seit 1940 ist dieses Gotteshaus denkmalgeschützt. Die ehemalige Wäscherei wurde als St. Godelieve-Kapelle umfunktioniert. Seit 1985 beherbergt der älteste Teil die Sammlungen des Stadtmuseums. Das Stadtmuseum bringt die jahrhundertealte Geschichte der Stadt an Hand alter Gemälde, Kupferstiche, Karten und Originalfotos näher. Einer der Räume ist dem Ausbau der militärischen Festungsanlagen rings um die Stadt gewidmet. Zudem präsentiert das Stadtmuseum auch eine umfangreiche Zinnsammlung sowie eine beeindruckende Sammlung an Gemälden der Stadt Ypern. Das i-Tüpfelchen bildet die umfangreiche Sammlung an Kunstwerken der Yperner Malerin Louise De Hem (1866-1922). Ihre brillanten Pastellbilder können als wahre Schmuckstücke bezeichnet werden. ³²

Öffnungszeiten:

- 1. April - 31. Oktober | 10 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr
- 1. November - 31. März | 14 bis 17 Uhr

Geschlossen:

Montags sowie am 25/12 & 1/01

Preise:

- 2,50 Euro/Pers.
- Bei Vorlage einer Eintrittskarte des In Flanders Fields Museum ist der Eintritt frei





FORSCHUNGSZENTRUM

Tuchhalle | Sint-Maartensplein 3, 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 239 450 | kenniscentrum@ieper.be

Das In Flanders Fields Museum beherbergt ein Forschungszentrum über den Ersten Weltkrieg. Hier hat jeder Besucher die Möglichkeit, auf diese dramatische Periode der Weltgeschichte näher einzugehen. Sie können sich auf die Suche nach dem weltweiten Hintergrund dieser Ereignisse begeben, jedoch auch die sehr persönliche oder regionale Geschichte kennen lernen.

Öffnungszeiten:

- 1. April – 15. November | Mo, Di, Do und Fr von 13 bis 17 Uhr
sowie Mi von 9 bis 12 und von 13 bis 17 Uhr.
- 16. November – 31. März | Di, Do und Fr von 13 bis 17 Uhr
sowie Mi von 9 bis 12 und von 13 bis 17 Uhr. (Montags geschlossen)

Geschlossen:

23/12/2017 – 23/01/2018

MERGHLYNCKMUSEUM

Merghelynckstraat 2, 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 239 220 | www.visit-ypres.com

Das Hotel-Museum Merghelynck ist in einem 'Hotel' aus dem Jahr 1774 untergebracht, das von dem im französischen Lille ansässigen Architekten Thomas Gombert in einem Übergangsstil aus Rokoko und Neoklassizismus entworfen wurde. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde dieses Herrenhaus originalgetreu restauriert. Das Hotel-Museum Merghelynck ist vielleicht das in Ypern am wenigsten bekannte, aber speziellste Museum. Arthur Merghelynck hatte im Jahr 1894 ein Privatmuseum eröffnet, das dem Lebensstil des Adels im 18. Nach einer gründlichen Renovierung eröffnet das Merghelynckmuseum ab Ostern 2017 wieder die Türen. Dieses Herrenhaus ist eine perfekte Rekonstruktion des Gebäudes aus 1774. In wundervoll gestatteten Salons und Boudoirs stehen original französische Stilmöbel, Gemälde und Silber, gerettet aus den Vernichtungen des Ersten Weltkriegs, sowie eine einmalige Sammlung Chinesisches und Japanisches Porzellan. Ihr Führer erzählt auf wundervolle und spielerische Weise über die Höhen und Tiefen der Familie Merghelynck. ¹⁵



BELLE GOTTESHAUS MUSEUM

Rijselstraat 38, 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 239 220 | www.visit-ypres.com

Das Museum Godshuis Belle zeigt die schönsten Exponate aus der reichen Sammlung des Öffentlichen Sozialhilfezentrums von Ypern. Nicht verpassen sollten Sie das Gemälde, das die Heilige Jungfrau darstellt. Es wurde im Jahr 1420 geschaffen und ist somit eines der ältesten Gemälde Belgiens. Das Museum beherbergt zudem einige bemerkenswerte Möbel, beispielsweise eine einzigartige Wäschemangel aus dem 17. Jahrhundert sowie einen Wandteppich im öffentlichen Besitz der Stadt Ypern. ¹⁶

Öffnungszeiten:

10 bis 12.30 Uhr und 14 bis 18 Uhr

Geschlossen:

Montags sowie 1. November bis 31. März

Preise:

2,50 Euro/Pers.

Bei Vorlage einer Eintrittskarte des In Flanders Fields Museum ist der Eintritt frei



HOOGHE CRATER MUSEUM

Meenseweg 467, 8902 Ypern
tel. +32 (0)57 468 446 | www.hooghecrater.com

In der Gegend, in der eine der schwersten Schlachten Yperns geschlagen wurde und gegenüber dem Friedhof 'Hooge Crater Cemetery', befindet sich ein einzigartiges Museum über den Ersten Weltkrieg, das in einer restaurierten Kirche untergebracht ist. Die Rekonstruktionen der Kriegsszenen, die umfangreiche Waffensammlung, die Ausrüstung und die bemerkenswerten Fotos machen dieses Museum zu einem echten Geheimtipp. Der neue Bereich, der im Jahr 2012 geschaffen wurde, fesselt den Besucher jedes Jahr aufs Neue mit Sonderausstellungen und der Filmsaal bietet einen einzigartigen Blick auf die Schlachtfelder rings um Hooge. Sie finden dort zudem eine eindrucksvolle Sammlung bearbeiteter Hülsen - 'Trench-Art' - und eine gemütliche Cafeteria. Mit dem Titel 'Simply the best private museum in Flanders Fields' garantiert dieses Museum einen gelungenen und lehrreichen Besuch über den Großen Krieg! Vor dem Hooge Crater Museum befindet sich der kostenlos zugängliche Eingangsbereich Ypernbogen Ost. Hier veranschaulicht Ihnen ein Film die historischen Ereignisse der Orte 't Hooghe und Bellewaarde Ridge. Er bildet auch den Ausgangspunkt für eine Wanderung zu diesen Orten.

Öffnungszeiten:

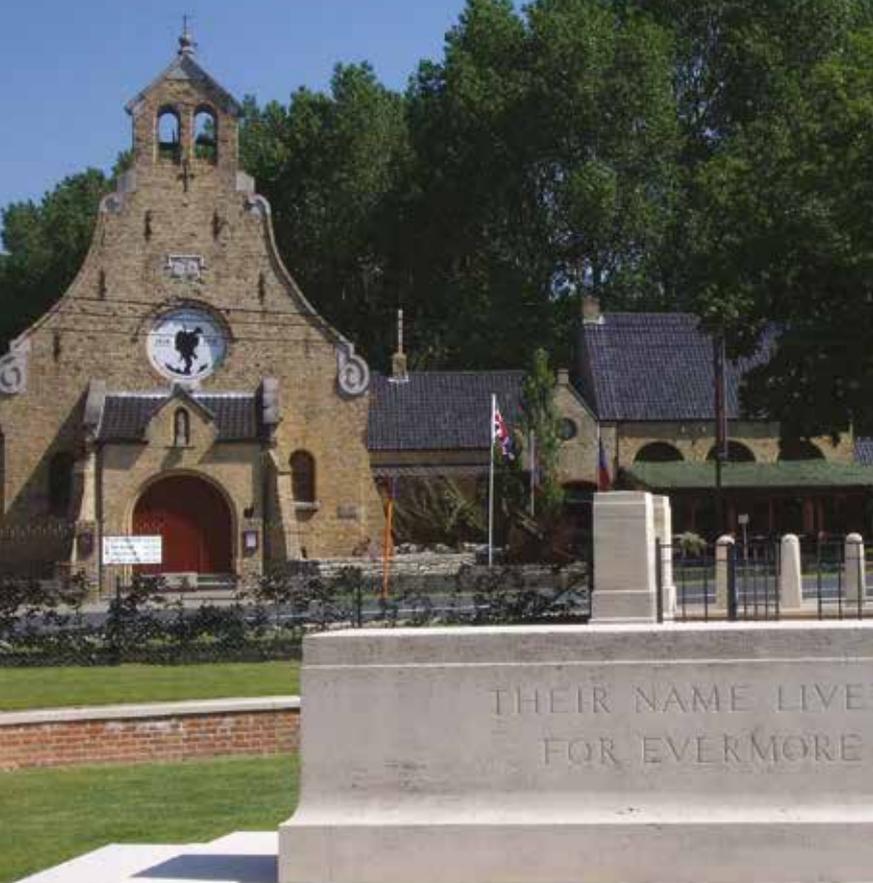
10 bis 18 Uhr

Geschlossen:

Montags + Januar

Preise:

5 Euro/Pers.



FRONT LINE HOOGHE OPEN AIR MUSEUM

Neben dem Hotel Kasteelhof 't Hooghe | Meenseweg 481, 8902 Zillebeke
tel. +32 (0)57 468 787 | www.hotelkasteelhofhooghe.be

Es wurden Kriegserinnerungen in überraschender Anzahl entdeckt, die nun gemeinsam mit den Fotos von 't Hooghe, die während des Großen Krieges entstanden sind, ausgestellt werden. Gleichzeitig befinden sich einige authentische Bunker in "Front Line Hooghe", wobei einer dieser Bunker besichtigt werden kann.

Öffnungszeiten:

10 bis 19 Uhr

Preise:

1,00 Euro/Pers.

Ypern entdeckt...

AUF ENTDECKUNGSREISE

Ypern und Umgebung laden Sie dazu ein, auf Entdeckungsreise zu gehen. Ob Sie nun gern wandern, radeln, mit dem Boot fahren, alles davon ab und zu tun oder doch lieber mit dem Auto unterwegs sind... rings um Ypern bestehen dazu endlose Möglichkeiten.

Sie können sich an eine der konzipierten Wander-, Rad- und Autorouten halten. Oder sind Sie mehr der Abenteurer und möchten lieber das neue Rad- und Wanderwegenetz des Ypernbogens erkunden? Als Abwechslung ist eine Fahrt mit dem Ruderboot auf den Festungsgewässern zu empfehlen. Nachfolgend finden Sie die Möglichkeiten, aus denen Sie wählen können.

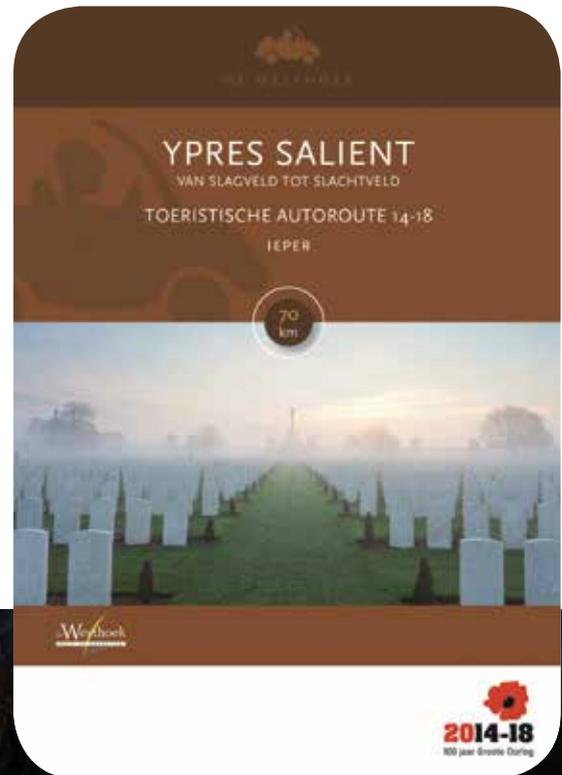


Mit dem Auto...

YPERN SALIENT ROUTE

Der Ypernbogen ist die bogenförmige Frontlinie, die sich während des Ersten Weltkriegs rund um die Stadt Ypern bildete. Entlang dieser Linie wurde eine touristische Autorundfahrt mit einer Länge von 70 Kilometer zusammengestellt. Auf dieser Route kommen Sie an den bekanntesten Stätten vorbei, die an die Kriegsjahre 1914-1918 erinnern, wie beispielsweise dem Standort John Mac Crae, dem deutschen Friedhof in Langemark, Tyne Cot Cemetery in Passendale, dem Memorial Museum Passchendaele 1917 in Zonnebeke und Hill 60 in Zillebeke. Diese Autoroute ist Bestandteil einer sechsteiligen Reihe neuer Autorouten zum Thema 1914-1918 durch die Region Westhoek. Andere Routen in dieser Reihe sind: IJzerfront (Nieuwpoort und Diksmuide), Frontleben (Poperinge und Heuvelland), Pionier (Zonnebeke, Wervik, Comines und Wervik Sud/ Fr.), Freies Vaterland (Veurne) und Niemandland (Diksmuide und Langemark-Poelkapelle).

> Diese Karte ist nur in English, Niederländisch und Französisch beim Tourismusbüro verfügbar.



AUTOROUTES
**EERSTE
WERELD
OORLOG**
IN DE WESTHOEK



Es gibt auch verschiedene Privatorganisationen, die täglich Rundfahrten in Minibussen unter Begleitung eines englischen Führers organisieren.

www.visit-ypres.com



Mit dem Fahrrad...

RADWEGENETZ IN DER REGION WESTHOEK

Ein Radwegenetz ist eine Anordnung von Radwegen, die in beiden Richtungen ausgeschildert sind. An jedem Knotenpunkt ist eine Tafel aufgestellt, auf der die Nummer des Knotenpunktes und Richtungsangaben zu den nächstfolgenden Knotenpunkten verzeichnet sind.



FRIEDENSROUTE

Dies ist eine vollständig vorgezeichnete Radroute mit einer Länge von 45 km, die in Ypern beginnt und endet. Die Route folgt dem Ypernbogen, der bogenförmigen Frontlinie rund um Ypern, und führt vorerst zur Provinzialdomäne De Palingbeek und den Sites von Hill 60 und Hill 62. Daraufhin fährt man nach Zonnebeke und zum britischen Tyne Cot Cemetery. Weiter geht es nach Langemark mit dem deutschen Soldatenfriedhof. Der Rückweg führt entlang dem Essex Farm Cemetery. Hier schrieb John McCrae sein Kriegsgedicht "In Flanders Fields".

> Diese Karte ist nur in English, Niederländisch beim Tourismusdienst verfügbar.

RADROUTE YPERNBOGEN YPRES SALIENT

Die Frontlinie des Ypernbogens kann ideal mit dem Fahrrad erkundet werden. Die konzipierte Radroute Ypernbogen - Ypres Salient mit einer Länge von 36 km beginnt und endet am Grote Markt in Ypern. Unterwegs stoppen Sie an den drei neuen Eingangsbereichen und weiteren eindrucksvollen Friedhöfen, Orten und Denkmälern, die mit dem Ersten Weltkrieg im Zusammenhang stehen.

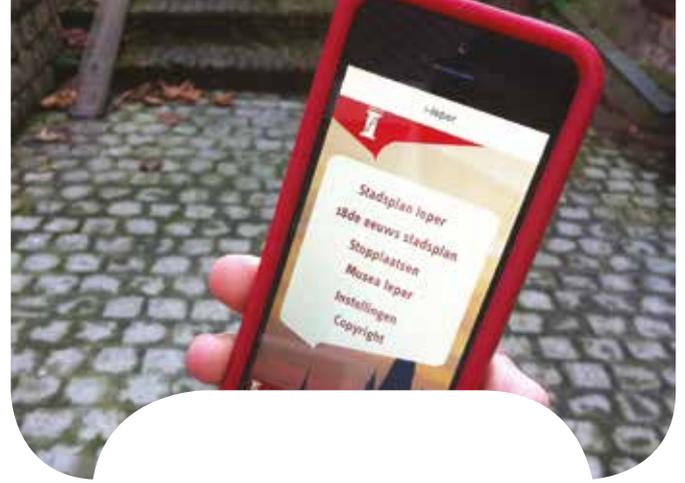
> Diese Karte ist beim Tourismusdienst und im Hooge Crater Museum verfügbar.

zu Fuß...

FESTUNGEN

Die Festungen von Ypern sind die am besten erhaltenen unseres Landes. Ihre Geschichte beginnt vor zehn Jahrhunderten, als die Stadt an den Ufern der Ieperlee entstand. Zuerst waren die Festungen nicht mehr als ein Erdwall mit Grachten. Später kamen Steinmauern und Türme hinzu. Noch später entwickelten sie sich zu einem komplexen Ganzen aus Bastionen, Vorverstärkungen, Grachten und Mauern. Die beschilderte Route ist 2,6 km lang, und nimmt rund eineinhalb Stunden Zeit in Anspruch. Über die ganze Route gibt es 23 Infoschilder. Sie erzählen mehr über die verschiedenen Facetten der Vauban-Festungen.

> Kostenloser Prospekt beim Tourismusedienst.



I IEPER

Sie können die reichen Schätze Yperns digital entdecken. Die Anwendung I Ypres zeigt Ihnen auf Ihrem Telefon oder Tablet das Ypern von früher anhand von originalem Bildmaterial. Diese App führt Sie durch das Stadtzentrum und bringt Wissenswertes ans Licht.

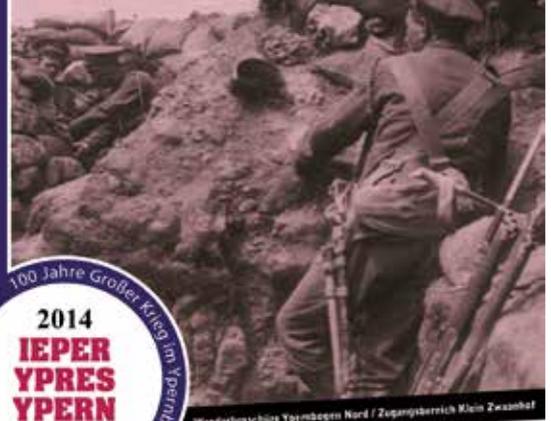
> Gratis angeboten über iOS und Android.



WANDERWEGE AN DEN EINGANGSBEREICHEN ZUM YPERNBOKEN

Entlang des Frontverlaufs - also dem Ypernbogen - wurden Ende 2015 drei unbesetzte Eingangsbereiche eröffnet. Ausgehend von diesen Eingangsbereichen wurden Anfang 2016 Wanderwege entwickelt, auf denen Sie die Landschaft als letzten Zeugen des vor nunmehr 100 Jahren ausgefochtenen Ersten Weltkriegs entdecken können.

> Eine kostenlose Wanderbroschüre ist beim Tourismusedienst erhältlich.



100 Jahre Großer Krieg im Ypernbogen
**2014
 IEPER
 YPRES
 YPERN
 2018**

Wanderführerschüre Ypernbogen Nord / Zugangsbereich Klein Zwanhof

Kämpfen um jeden Meter Höhe

2,8 km lange Wanderung entlang der Front des nördlichen Ypernbogens
 Zugangsbereich Klein Zwanhof ... Die letzten, ursprüngliche Friedhöfe
 Der Frontverlauf von Coman's Nest ... Fort 17, Artillerie werden zu Blühorten
 Der Schlitzsteinweg: Düster und Schrittseller entlang der Front
 Der Schlitzsteinweg Yorkshire Breusch/Boop-Dog-Out



oder mit dem Boot...

Ypern bietet auch vielfältige Möglichkeiten mit dem Boot. Für Touren auf den Gewässern im Bereich der Festungsanlagen haben Sie die Möglichkeit, von April bis Oktober beim Restaurant Pacific Eiland (Insel 2, www.pacificeland.be) ein Ruderboot zu mieten. Zudem verfügt Ypern über einen kleinen Jachthafen mit erneuerten Pontons, 30 Anlegestegen und der entsprechenden Infrastruktur.

www.jachthaven-ieper.be

De Yzerstar organisiert Schifffahrten zwischen Ypern und Diksmuide.

www.seastar.be

Wassersportfreunde kommen bei Sporttrack in der Nähe des Dikkebusvijver auf ihre Kosten.

www.sporttrack.be



Ypern entspannt sich...

Provinzdomäne De Palingbeek

Besucherzentrum De Palingbeek
Vaartstraat 7, 8902 Zillebeke | tel. +32 (0)57 230 840
bc.palingbeek@west-vlaanderen.be
www.west-vlaanderen.be/palingbeek
www.astrolab.be

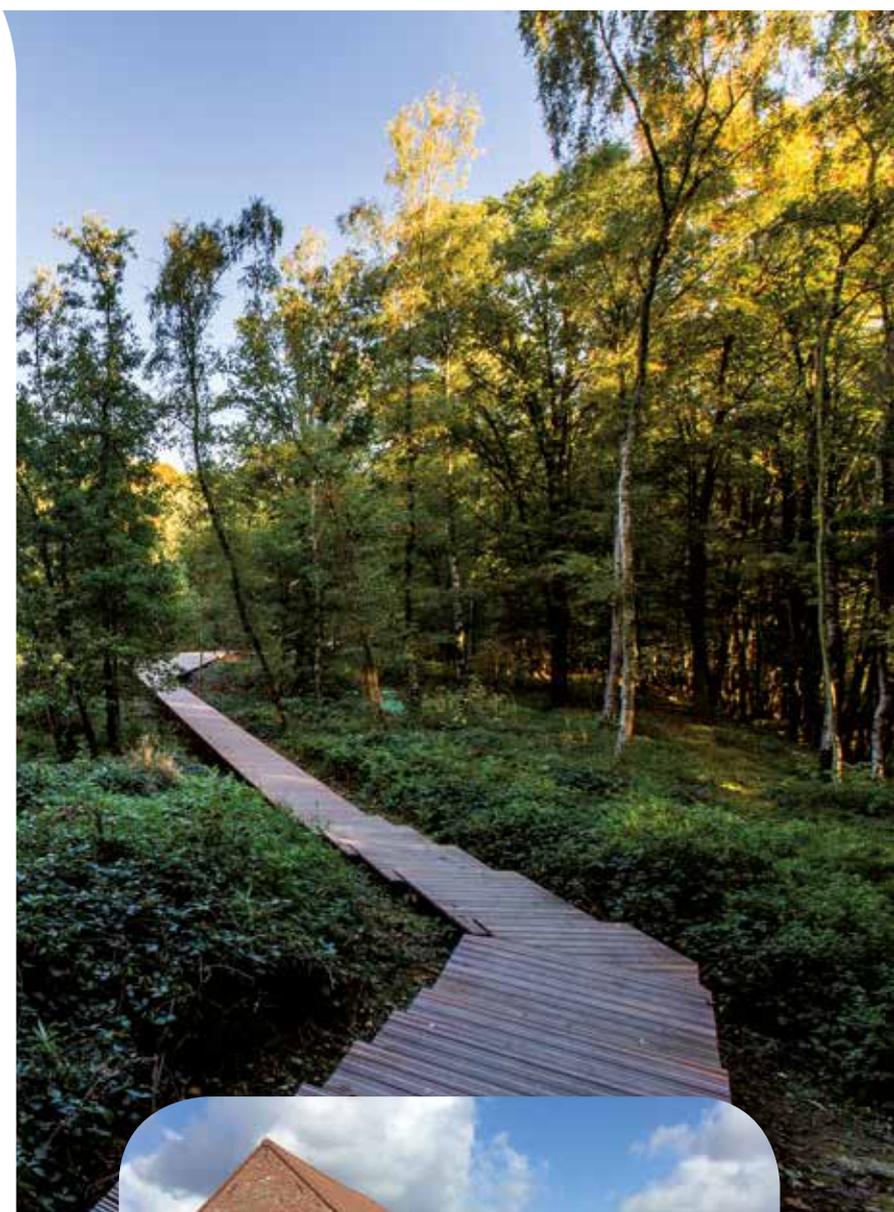
Willkommen in einer besonderen Landschaft

Das Provinzialgut De Palingbeek liegt etwa 5 Kilometer von der Stadt Ypern entfernt inmitten der leicht hügeligen Landschaft des Ypernbogens. Es verdankt seinen Namen einem Bach, der in die Oude Vaart mündet. Jede Erkundung dieser grünen Oase bringt neue Überraschungen mit sich. Sie entdecken Wunder der Natur, Landschaften voller Geschichte, die Sternwarte AstroLAB IRIS oder die gesellige Betriebsamkeit auf dem Ökobauernhof. Die Grünfläche rings um die Oude Vaart entwickelte sich seit 1990 zu einem Gebiet von mehr als 250 ha. Durch diese Erweiterung umfasst das Gebiet nun eine Vielzahl an Biotopen mit einer reichen Fauna und Flora. Auf ausgedehnten beschilderten Wanderwegen gelangen Sie zu den interessantesten Plätzen. In der Cafeteria können Sie eine Pause einlegen. Im Rahmen des Gedenkens an den Ersten Weltkrieg wurden The Bluff, Caterpillar und Hill 60 gründlich umgestaltet. Am 'Zugangsbereich Süd' bietet Ihnen ein aussagekräftiger Film einen Einblick in die Errichtung des südlichen Ypernbogens von Hill 60 bis nach Sint-Elooi. Im Besucherzentrum De Palingbeek entdecken Sie das reiche Leben dieses Gutes. Eine Dauerausstellung illustriert den Bau der Oude Vaart mit einzigartigem Fotomaterial. Der Gemüsegarten des Ökobauernhofs hat sich zu einem echten Gartenkreislauf entwickelt.

Öffnungszeiten:

Januar bis 31. März: von 13 bis 16.30 Uhr
von 2. April bis 17.30 Uhr, geschlossen am
Samstag. Juli & August: Täglich von 13.30 Uhr bis
17.30 Uhr.

1. September bis 5. November: von 13.30 Uhr bis
17.30 Uhr, geschlossen am Samstag.
Von 6. November bis 16.30 Uhr





BELLEWAERDE

Meenseweg 497, 8902 Zillebeke
tel. +32 (0)57 468 686 | www.bellewaerde.be

Bellewaerde, für einen traumhaften Tag mit der ganzen Familie, mit jeder Menge Spaß, Abenteuern und atemberaubenden neuen Erfahrungen. Die familienfreundlichen Attraktionen lassen alle an der Begeisterung teilhaben. Hunderte von Tieren kann man hier hautnah erleben. . All das könnt ihr inmitten einer eindrucksvollen Naturumgebung entdecken! Seid ihr bereit für einen unvergesslich schönen Tag? Herzlich willkommen in Bellewaerde!

Dawson Duel wartet auf euch

Ab Frühjahr 2017 gibt es in Bellewaerde eine europäische Premiere: der allererste Dueling Alpine Coaster auf einen nicht natürlichen Hang. Wandere die 25 Meter nach oben und genieße mit Familie und Freunden die Aussicht über den Park. Einmal oben, fängt der Zweikampf an. Fertig für ein spannendes Rennen ?



NICKELODEON FANTAGE

Am 22. & 23. April

AFTER SCHOOL FESTIVAL

Ende Jun

SUMMER NOCTURNES

22. & 29. Juli und 5., 12. und 19. August

JOMMEKE TAG

22. Juli

HALLOWEEN FIESTA MORTAL

14., 15., 21. und 22. Oktober und jeden Tag vom 28. Oktober bis 5. November

HALLOWEEN NOCTURNES

23., 28. & 31. Oktober und 1. & 4. November

BELLEWAERDE KNT - HALLOWEEN NIGHT

27. Oktober

Ypern

Geschäfte/Shopping...

SHOPPING

Ypern verfügt über ein interessantes und vielfältiges Angebot an Handelseinrichtungen, um die gesamte Region zu versorgen. Dabei besteht ein guter und gesunder Mix von Handelsketten, selbständigen Geschäftsinhabern und Fachgeschäften, wodurch der Charakter der Stadt erhalten bleibt. Die hervorragende Lage mit historischen Fassaden und Denkmälern trägt dazu ebenfalls bei.

Zudem verfügt die Stadt über ein komplettes Übernachtungsangebot, um Besucher in Form eines gut ausgebauten und qualitativ hochwertigen Hotel- und Gaststättengewerbes zu empfangen. Ypern ist mit vielen Einkehrmöglichkeiten für jeden Geschmack bespickt – wobei der Fokus auf dem Grote Markt liegt. Abgesehen von den Wintermonaten gibt es viele Straßencafés, die sich prima zum Entspannen und zum Genießen der imponierenden Aussicht eignen.

Das Angebot an Restaurants ist sehr vielfältig und reicht von der Spitzengastronomie über Bistros und Tearooms bis hin zur klassischen Pommestube mit den echten belgischen Pommies Frites. Wer sich lieber die Zeit nehmen will, um Ypern ruhiger zu entdecken, findet eine der vielen Frühstückspensionen, Ferienwohnungen und Hotels nach seinem Geschmack. Der Website www.visit-ypres.com kann Ihnen dabei behilflich sein.





Die Gemeinnützige Gesellschaft "vzw Centrummanagement" leper garantiert eine gute und aktive Zusammenarbeit zwischen der Stadt und den Händlern und dies hat verschiedene erfolgreiche kommerzielle Initiativen zur Folge.

TAGE DER OFFENEN TÜR 04 & 05.03.2017

Zu Beginn des Monats März wird für alle Händler der Stadt Ypern ein verkaufsoffenes Wochenende organisiert. Besucher erhalten die Gelegenheit, das umfangreiche und vielfältige Geschäftsangebot auf einen Schlag kennen zu lernen.

STEPS SHOPPING DAY 13.05.2017

Steps Shopping Day bietet einen bemerkenswerten Shopping & More Day für die ganze Familie. Großzügige Rabatte, nette Aufmerksamkeiten, tolle Extras und entsprechende Animation bilden wie immer die Zutaten dieses Shopping-Tages. Nun schon zum vierten Mal in Folge laden Steps und zahlreiche Händler der Stadt Ypern am Samstag, den 13. Mai, zu diesem gemütlichen Shoppingfest ein.

TOLLE TAGE 09 - 13.06.2017

Während des zweiten Wochenendes im Juni stehen die Stadt Ypern und ihre Ortsteile im Zeichen der „Tollen Tage“. Einige Tage vor Beginn des offiziellen Schlussverkaufs ist dieser Straßenmarkt die perfekte Gelegenheit für Ihre Sommereinkäufe. Bereits zwei Wochen vor dem gesetzlich vorgeschriebenen Datum können Sie hier schon erheblich preisgesenkte Schnäppchen finden. Zudem kann das Shopping mit einem gemütlichen Aufenthalt in einem der Straßencafés mit vielen Unterhaltungsmöglichkeiten kombiniert werden.

TOOGHEDAGEN 08 - 11.09.2017

Seit vielen Jahren steht das zweite Wochenende im September in Ypern und seinen Ortsteilen im Zeichen der Tooghedagen. Dies bedeutet: Gemütliches Einkaufen in einem verkehrsfreien historischen Rahmen. Zu Beginn des neuen Schuljahres bildet dies den idealen Zeitpunkt, um die neuesten Kollektionen bei den Händlern der Stadt Ypern kennen zu lernen.

HALLOWEEN UND RIESENRAD 'ROUE DE PARIS'

Ypern badet ab 13. Oktober während 3 Wochenenden in Halloweenosphäre. Halloweendekoration, Hexen, Spinnweben, Kürbisse, geschmückte Schaufenster,... Wer dem Gedränge entfliehen will, nimmt Platz im Riesenrad, von wo aus man sich Ypern in höheren Sphären (55 Meter) ansehen kann.



WEIHNACHTS- UND NEUJAHRSMARKT 02.12.2017 - 07.01.2018

Liebhaber funkelnder Weihnachtsbeleuchtung und märchenhaft gestalteter Weihnachtsschaufenster kommen zum Jahresende in Ypern sicherlich auf ihre Rechnung. Jährlich gleiten mehr als 10.000 Schlittschuhläufer über den Eislaufplatz am Fuße des Belfort-Turmes und auch der Weihnachtsmarkt selbst lockt viele Besucher an, die die typischen weihnachtlichen Produkte an festlich geschmückten Ständen erwerben können. Der weihnachtliche Einkäufer hat bei dieser zum Jahresende stattfindenden Veranstaltung im Zentrum von Ypern und in dessen Ortsteilen die Chance, tolle Preise zu gewinnen.



Ypern breitet aus...



GENIESSEN SIE DIE REGION WESTHOEK!

Die Region Westhoek bildet einen ausgedehnten Flickenteppich aus Poldern und Hügeln. Bei einem Spaziergang über malerische Straßen voller zeitloser Geschichten hören Sie die vielfältigen Klangfarben des Glockenspiels. Dorfplätze breiten sich im Schatten ihrer Türme aus. Der Große Krieg ist hier noch immer allgegenwärtig. Entlang der Felder und Wege findet man hunderte von Geschichten und viele Spuren, um niemals zu vergessen.

www.flandersfields.be

HISTORISCHE VERGANGENHEIT

Die Region Westhoek ist unverkennbar mit der bedeutenden historischen Rolle während des Ersten Weltkriegs verbunden. Zahlreiche Denkmäler, Schützengräben und Friedhöfe halten die Erinnerungen lebendig, wie beispielsweise der Irische Friedensturm in Mesen, die Militärfriedhöfe und der IJzerturm in Diksmuide. Doch das historische Erbe reicht noch viel weiter zurück. Man denke nur an die römische Vergangenheit in Wervik, das Stadt- und Landhaus in Veurne, den Belfried und den Beginenhof von Diksmuide oder die mittelalterliche Stadt Lo.

RADFAHREN

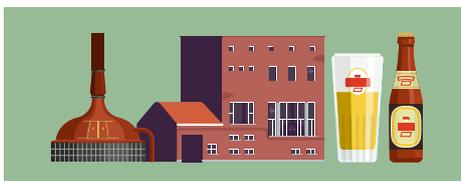
Die Region Westhoek hält ihren Fahrradfreundlichen Ruf in Ehren. Beschilderte Routen und ein neues Radwegenetz mit entsprechenden Knotenpunkten garantieren mehr als 1.500 km Radfahrvergnügen. Strampelnd genießen Sie die abwechslungsreiche Landschaft und die atemberaubenden Fernsichten. Sie kommen an malerischen Städten und Dörfern vorbei. Natürlich werden Sie auch einmal absteigen, um das Lokalkolorit kennenzulernen. Jede Ausrede wird genützt, um die Beine auf einer sonnigen Terrasse auszustrecken und ein Bier oder eine andere Köstlichkeit aus der Region zu genießen.



TOURNÉE LOCALE

In der Westhoek findet man überall noch typische Kneipen voller Stimmung, Atmosphäre, Couleur Locale und viele Sorten Biere. Unter den Namen „Tournée Locale, Biererlebnis in der Westhoek“, will die Gegend sich als echte Bierregion profilieren, den das Angebot ist überwältigend. Wer kennt nicht das weltberühmte Bier aus Westvleteren ? Aber lass Dich auch überraschen und probiere, denn es gibt noch viel mehr Biere, die mit dem Poperinger Hopfen gebraut werden. Tournée Locale organisiert eine Ausstellung, Fahrradrouten und eine Reihe von originalen Bierevents.

Auch in Ypern wird Bier gebraut und natürlich üppig konsumiert. Ypern hat zwei Brauereien:



Leroy Breweries in Boezinge und Brauerei De Kazematten. Leroy Breweries ist ein fester Wert. Das Bier der Familie Leroy besteht schon seit vier Jahrhunderten. In den sechziger Jahren entstand eine Zusammenarbeit mit der Brauerei Van Eecke aus Watou und Brauerei Het Sas aus Boezinge. Jetzt arbeiten sie zusammen unter dem Namen Leroy Breweries.

Die Brauerei kann man nicht besuchen aber ihre Biere, wie Sas Pils, Yperman, Hommelbier, Kapittel, kann man in vielen lokalen Kneipen bestellen.



Brauerei De Kazematten ist nicht nur einzigartig durch ihre Lage, in der Kasematte „Das Hölzerne Pferd“ in Ypern, aber auch durch ihre Geschichte. Hier werden Wipers Times 14 und Wipers Times 16 (der Name kommt von einer Zeitung, die hier während des Ersten Weltkriegs gedruckt wurde) und Grottenbier gebraut.



Am Samstagnachmittag führt der Brauer Sie durch seine Brauerei. Diese Führung wird natürlich mit einer Kostprobe abgeschlossen. Zwischen 15.00 und 17.00 Uhr beginnt halbstündlich ein Rundgang in niederländischer und englischer Sprache.

www.kazematten.be



TOURNÉE LOCALE

Ab 22. April organisiert das Hopfenmuseum in Poperinge eine Ausstellung, wo alle Biere aus der Westhoek zusammen gebracht werden. Die Brauer werden auf originelle Weise mit ihren Bieren vorgestellt.



BIEREVENTS

Tournée Locale organisiert eine Reihe von Bierevents in der Westhoek.

- Am Sonntag, 24. September Offener Brauereientag.

Am Sonntag, 24. September öffnen mehrere Westhoekbrauereien ihre Türen für Führungen und kann man Biere probieren. In Ypern sind zwischen 10 und 17 Uhr die Brauerei De Kazematten (Houten Paard 1) und die Brauerei Leroy (Diksmuidseweg 404, 8904 Boezinge) zu besuchen.

- Sonntag 10. September Yperner Theke

Während der Tooghetage, einem Straßenmarkt in Ypern, wird am Sonntag die längste Yperner Theke gebaut, wobei der Durst gelöscht werden kann und man verschiedene regionale Biere probieren kann. Die Übersicht steht auf www.tourneelocale.be

Ypern genießt...

RESTAURANTS

Ypern ist nicht nur Charme und Geschichte sondern auch Gastfreundlichkeit. Die Geschäftsführer der Hotels und Restaurants sind die stolzen Botschafter ihrer Stadt. Hier bekommen Sie die tollsten Tips. Ypern hat eine große Vielfalt an gemütlichen Cafés, Kneipen, Restaurants, Hotels, B&B's und Ferienwohnungen. Etwas für jeden Geschmack.

Ypern hat mehrere Hersteller von herrlichen regionalen Produkten: Bauernhof Zuid Bellegoed (Rijselseweg 89, Ieper), biologische Obstäfte Lombaerts Calville (Slijpstraat 1, Voormezele) & Weingut Zilvercruys (Diksmuidseweg 530, Boezinge). Besuchen Sie die Hersteller und probieren Sie diese Leckerbissen. Ein Muss !

Hierunter ein Überblick der Yperner Restaurants. Etwas für jeden Geschmack.



-  Tearoom
-  Snackbar/Foodbar
-  Restaurant
-  Brasserie
-  Bar
-  Bankett-Einrichtung

-  Geschlossen am...
-  Öffnungszeiten Küche
-  jährliche Schließungszeit
-  Sitzplätze innen
-  Sitzplätze auf der Terrasse
-  Menüs (excl. Getränke)

-  Kindermenü
-  Zugänglich für Rollstuhlfahrer
-  Toilette für Rollstuhlfahrer
-  Spezialitäten



À L'ENVERS 🍴

Patersstraat 2 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 365 375 / +32 (0)489 026 081
info@alenvers.be | www.alenvers.be

Dieses gemütliche Restaurant befindet sich im Zentrum von Ypern. Die Leidenschaft des Chefs am Kochen findet man in den Kombinationen des Geschmacks, der Texturen, Gerüche und Farben, bereitet mit tagesfrischen Produkten, zurück. Die erfahrene Gastgeberin empfängt Sie in einer angenehmen und häuslichen Atmosphäre.

🕒 Dienstag & Mittwoch
🕒 21 Uhr
🕒 -
🍴 30
🍷 8
🍴 € 18 - € 40

🍷 € 10
♿ ja
🍷 ja

🍷 Menü A l'Envers und Vorschläge der Saison



ARIANE 🍴🍷🍷🍷🍷

Slachthuisstraat 58/60 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 218 218
info@ariane.be | www.ariane.be

Bar - Tea Room - Snacks - Tagesmenü - Wochenmenü - Saisonmenü - A-la-carte - Bankette - Seminare
Die beste Garantie auf Verwöhnerei auf höchster Ebene, be our guest!

🕒 Samstag mittags - Sonntag
🕒 12-14 Uhr
🕒 18-21 Uhr
🕒 24/07-05/08
🕒 23/12-07/01
🍴 80
🍷 70
🍴 € 17 - € 60

🍷 € 10
♿ ja
🍷 ja

🍷 Familienbetrieb mit freundlichem Service und origineller Karte



AU MIROIR 🍴🍷🍷🍷

Grote Markt 12 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 204 788
jan@aumiroir.be | www.aumiroir.be

Angenehmer Rahmen am Großen Markt von Ypern. Flotte Bedienung, Sonnenterrasse.

🕒 bis 22 Uhr
🍴 100
🍷 80
🍴 € 14 - € 30

🍷 € 7
♿ nein
🍷 nein

🍷 -



BRASSERIE DE KAZEMATTEN 🍷

Bollingstraat 1 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 469 462
info@brasseriekazematten.be | www.brasseriekazematten.be

Ein gemütlichen Stube am Besuchercenter Die Kasematten.

🕒 Montag
🕒 11 - 22 Uhr
🕒 -
🍴 €

🍷 €
♿ ja
🍷 ja

🍷 Snacks



CAPTAIN COOK 🍴

Menenstraat 3 | 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 368 650 | tel. +32 (0)495 866 739 | www.captaincook.be

Restaurant Captain Cook befindet sich zwischen dem Menentor und dem Marktplatz. Spezialisiert auf Fisch, Fleisch und Pastagerichte. Köstliche frische Pizza, hausgemachte flämische Karbonaden, frisch zubereitete kalte und warme Vorspeisen. Gemütliche Einrichtung, wo Sie sich im Abenteuer des Entdeckungsreisenden Captain Cook wännen. 105 Sitzplätze verfügbar und rollstuhlzugänglich

🕒 Montag
🕒 bis 23 Uhr
📅 -

👤 105
🍷 -
🍴 € 8 - € 32

🍷 € 7
♿ ja
🍷 ja

🍷 Fish, Grillgerichte, Pizza,
Mediterrane Küche



DÉCOUVERTE 🍴

Rijselstraat 43 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 489 248
(Ab Mai 2017: Lange Torhoutstraat 22)
info@decouverte-ieper.be | www.decouverte-ieper.be

Gastronomie im Zentrum von Ypern. Ab Mai 2017 in einem restaurierten Herrenhaus mit Festungs- und Wintergarten

🕒 Dienstagabend, Mittwoch,
Samstagmittags, Sonntagabend
🕒 bis 13.30 Uhr & bis 22 Uhr
📅 -

👤 35
🍷 -
🍴 € 25 - € 52

🍷 -
♿ ja
🍷 ja

🍷 Saisonküche mit exklusiven
Produkten



DE FONDERIE 🍴

Polenlaan 3 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 364 580
info@defonderie.be | www.defonderie.be

Trendy Restaurant, gelegen am renovierten Picanol-Standort. Mittagessen - Monatsmenü - A-la-carte.
Innenterrasse - Konferenzsaal.

🕒 Sonntag & Montag
🕒 11-14 Uhr & 18-22 Uhr
📅 17/07-08/08

👤 80
🍷 60
🍴 € 15 - € 50

🍷 € 12
♿ ja
🍷 ja

🍷 Tagesfrische Produkte,
Mediterrane Gerichte



DE LEET - FRITUUR 🍷🍴

Vandenpeereboomplein 43 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 212 555
info@frituurdeleet.be | www.frituurdeleet.be

Ob Sie nun Lust haben auf knusperige Pommes, Hamburger oder Rippchen aus dem Holzkohleofen, bei Bistro-Pommesbude De Leet sind Sie an der richtigen Adresse!

🕒 Montag
🕒 00.00 Uhr
📅 Mitte September und Mitte
Februar

👤 40
🍷 40
🍴 € 10 - € 18

🍷 € 6,50
♿ ja
🍷 nein

🍷 Gloriusburger und Fischpfanne



DE MANDE

Zonnebeekseweg 1 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 203 364
de-mande@telenet.be

Gemütliche Kneipe, Restaurant. Belgische Küche. Auch für große Gruppen. 200 Meter vom Menentor.

-  Dienstagabend und Mittwoch
-  12-14.30 Uhr & ab 18 Uhr
-  15/08-31/08
-  130
-  40
-  € 25 - € 50

-  € 8
-  ja
-  ja
-  -



DE PALINGBEEK

Palingbeekstraat 18 (gps nr. 10) | 8902 Ypern | tel. +32 (0)57 205 672
restaurant.depalingbeek@hotmail.com | www.depalingbeek.be

Tea-Room und Restaurant mit einzigartiger Lage. Variierte Küche mit frischen Produkten und hausgemachten Gerichten in jeder Preisklasse. Sehr geeignet für Gruppen. Großer Parkplatz. Spielecke und Hüpfburg

-  Dienstag (offen für Gruppen nach Reservierung)
-  Im Winter auch Montag
-  11.30- 18 Uhr
-  -
-  200
-  160
-  ab € 10 (à la Carte)
-  ab € 40 (Menü)

-  ab € 8 (à la Carte)
-  ab € 18 (Menü)
-  ja
-  ja
-  Pfannkuchen, Aal (6 Zubereitungsweisen), Fischpfanne, Krabben- und Käsekroketten



DE PEREBOOM FEESTZAAL

Korte Meersstraat | 8900 Ypern | tel. +32 (0)473 185 528
info@depereboom.be | www.depereboom.be

Die ideale Lage für verschiedene Anlässe, im historischen Zentrum von Ypern. Im Garten gibt es einen komplett ausgestatteten Saal mit professioneller Küche. Der Saal wird mit oder ohne Catering vermietet.

-  geöffnet nach Voranmeldung
-  -
-  -
-  100
-  Möglich
-  -

-  -
-  ja
-  ja
-  -



DE STEENEN HAENE

Komenseweg 21 | 8902 Zillebeke | tel. +32 (0)57 205 486
info@desteenenhaene.be | www.desteenenhaene.be

Gemütliches Restaurant, traditionelle Küche, rustikaler Rahmen, Tagungsräume, Banketträume, Tagesmenüs, Menüs à la Carte.

-  Dienstag und Mittwoch
-  12-14 Uhr & 19-21 Uhr
-  02/01-09/01/17, 20/03-08/04/17 & 14/08-28/08/17
-  120
-  60
-  € 46 - € 56

-  € 12
-  ja
-  ja
-  Côte à l'os, Hummer



DE TROMPET

Grote Markt 28 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 200 242
 info@detrompet.be | www.detrompet.be

Brasserie - Restaurant neben der Tuchhalle, alles hausgemacht. Gruppen sind willkommen.

Mittwoch
 bis 21.30 Uhr
 -

50 + Saal für 60 Personen
 50
 -

-
 nein
 nein

Karbonaden, Grill,
 Saisongerichte, Seezunge



DE WIJNGAARD

Fochlaan 8 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 204 230
 de.wijngaard.ieper@telenet.be | www.dewijngaardieper.be

Seit 1974 ist dies der ausgelesene Ort für Freunde von guten Steaks. Der Chef wird lyrisch über ein Stück authentisches Rinderfleisch von Topqualität. Kommen Sie vorbei und lassen Sie das Fleisch in Ihrem Mund schmelzen.

Montag & Dienstag
 11.30 - 14 Uhr
 18.30 - 21 Uhr
 24/07 - 08/08/17

40
 16
 € 18 - € 23

€ 16
 ja
 ja

Tagesessen,
 Weinbergschnecken, Steaks,
 Scampi, Flämische Karbonaden



DE IEPERLEY

Sint-Jacobsstraat 1 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 388 494

Das Yperley, ehemals die Nationale Bank von Belgien, wurde restauriert und beherbergt heute Bankett- und Kongresssäle. Sie befinden sich in einem der einzigartigsten Gebäude die unsere Stadt zu bieten hat. Im Erdgeschoss befindet sich ein Bankettsaal für 110 Personen. In der ersten Etage ist ein Seminar- oder Kongressaal für 50 Personen untergebracht. Der ehemalige Tresorraum der Nationalen Bank im Keller dient nun als Empfangsraum. Im Archiv kann gemütlich getafelt werden. Der einzigartige Innenhof bietet die Möglichkeit für prächtige Empfänge und dies Alles im Zentrum unserer historischen Stadt Ieper.

Geöffnet nach Voranmeldung
 -
 -

-
 -
 -

-
 -
 -

-



DEN ANKER

Grote Markt 30 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 201 272
 denanker-petrus@telenet.be

Restaurant Den Anker, verschollen in einer Ecke unweit der Tuchhalle, bietet eine ehrliche, traditionelle Küche. Auch all inclusive Formeln ab 10 Personen und auf Anfrage.

-
 bis 22 Uhr
 -

106
 66
 € 20,90 - € 72,90

€ 6,90 - € 12,90
 ja
 nein

Muscheln, Scampis und
 Coquilles, Grill, Aal, Karbonade



FLANDERS LODGE 🍴🍷🍷

Dehemlaan 19 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 217 000
bw-ieper@skynet.be | www.flanderslodge.be

Herzlich willkommen in unserer Bar und in unserem gemütlichen Restaurant; wo wir Sie mit leckeren Gerichten verwöhnen. Probieren Sie unser 3-Gänge Menü Abends, unser Tagesmenü mittags oder eines unserer à-la-carte Gerichte. Gerne organisieren wir auch Ihre Walking-Dinners, Empfänge oder Feste.

🍷 Samstagmittag und Sonntag
🕒 12-14 Uhr & 18-21 Uhr
📅 01/01-03/01
22/12-31/01/17

🍴 45
🍷 50
🍷 € 20 - € 55

🍷 € 10
♿ ja
♿ ja

🍷 -



FRITUUR IEPERLEE 🍷

Vandenpeereboomplein 39 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 216 612

Gemütliche Bistro-Pommesbude mit schöner Sommerterrasse unweit des Kathedralturms, wo originelle, einfache Gerichte so wie hausgemachte Gerichte, frische Rind Hamburger, Pasta und frittierte Gerichte serviert werden. Mit großem Parkplatz vor der Tür und darum auch ideal für Gerichte zum mitnehmen!

🍷 Dienstag
🕒 11.30-13.45 Uhr & 18-21 Uhr
📅 01/01-03/01/17
22/12-31/12/17

🍴 45
🍷 45
🍷 € 5

🍷 € 5
♿ ja
♿ ja

🍷 -



GASTHOF 'T ZWEERD 🍴🍷🍷

Grote Markt 2 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 200 475
tzweerd@gmail.com | www.gasthof-tzweerd.be

Probieren Sie ein Menü mit regionalen Bieren mit im Hintergrund Jazz oder klassische Musik. Livemusik an jedem dritten Freitag des Monats. Aperitifkonzerte mit Life Musik an jedem zweiten Sonntag des Monats. Auch Gruppen sind willkommen. Mehr Information an Ort und Stelle erhältlich.

🍷 Montagmittag - Dienstag
🕒 12-21 Uhr
📅 15/11-22/11

🍴 180
🍷 40
🍷 € 15 - € 70

🍷 € 12
♿ ja
♿ ja

🍷 Hünchen am Spieß, Côte à L'os (Hohe Rippe), Coffees (Irish...)



IN FLANDERS FIELDS MUSEUMCAFÉ 🍴

Grote Markt 34 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)479 834 829
info@inlandersfieldscafe.be | www.inlandersfieldscafe.be

Das Museumcafé ist der perfekte Ort um nach einem Besuch des In Flanders Fields Museum wieder zu Atem zu kommen. Eine Tasse Kaffee oder ein lokales Bier, ein Lunch oder ein Nachmittagstee, wir servieren es ihnen gerne. Im Sommer kann man sich ausserdem gemütlich in unserem Innenhof, im Herzen der Lakenhalle, aufhalten. Auch ohne einen Besuch des Museums sind sie hier willkommen. Wir begrüßen sie gerne an einem der beeindruckendsten Örtchen von Ieper!

🍷 Montag
🕒 11-18 Uhr (15/11-31/03: 17 Uhr)
📅 09/01-23/01/17

🍴 300
🍷 50
🍷 € 4 - € 17

🍷 -
♿ ja
♿ ja

🍷 Vlaamse karbonaden



KASTEEL DE PLAISANCE

Meenseweg 497 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)56 701 853
 info@kasteeldeplaisance.be | www.kasteeldeplaisance.be

Märchenhafter Saal und gemütliches Restaurant. Ausgiebige Büfets All-in für € 49. Ideal für Hochzeiten und große Gruppen. Liegt am Eingang von Bellewaerde. Großer Parkplatz.

- Immer offen ab 20 Personen
- Samstag: 19-3Uhr
- Sonntag: 12-19 Uhr
-
- 450
- 70
- € 50 - € 53 - € 55

- € 17
- all-in buffets
- ja
- ja



KOFFIEHUIS MIMI'S

Boterstraat 45 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 366 568
 mimi-s@telenet.be | www.koffiehuis-mimis.be

Entspannen in einer vintage- und häuslichen Atmosphäre. Probieren Sie unsere Verwöhnteller, Pfannkuchen; Kaffee, Tee usw.

- Donnerstag
- 8- 19 Uhr
-
- 34
- 38
-

-
- nein
- nein
- Verwöhnteller (hausgemachte Produkte), hausgemachte Pfannkuchen, Frühstück



MARKTCAFÉ LES HALLES

Grote Markt 35 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 365 563
 info@marktcafe-leshalles.be | www.marktcafe-leshalles.be

Trendy Marktcafé, wo Tapas an der Bar serviert werden. Oder in Ruhe genießen im Dépot, wo originelle hausgemachte Hamburger und andere leckere Sachen serviert werden. Gratis WIFI und Saal für Gruppen.

- Dienstags
- 11.30-22.30 Uhr
- Freitags und Samstag: 23 Uhr
- siehe Website
- 120
- 40
- € 12 - € 30

- € 8
- ja
- ja
- Hausgemachte Hamburger, Eintopfgerichte, Suppen und originelle Snacks



MARKT 22

Grote Markt 22 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 209 997
 info@markt22ieper.be | www.markt22ieper.be

Nettes Bistro mit traditioneller und Weltküche.

- Donnerstag - Sonntag
- 21.30 Uhr
-
- 48
- 50
- € 10 - € 50

- € 11
- ja
- ja
-



MILK'N SUGAR ☕

Vandenpeereboomplein 29 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 375 165
info@milksugar.be | www.milksugar.be

Milk'n Sugar verwöhnt Sie nicht nur mit einem leckeren Kaffee sondern auch mit einem wunderschönen Blick auf die Kathedrale. Für eine süße Sünde oder einen kleinen Hunger sind Sie bei uns an der richtigen Adresse.

🗓️ Donnerstag
 🕒 9-18 Uhr
 🌐 siehe Website

🍽️ 30
 🍷 20
 💰 € 3,50 - € 10

🇵🇧 -
 ♿ ja
 🚰 nein

🍷 Frühstück, Kaffee und Tee



MIMI'S WAFELS ☕

Boterstraat 49 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 366 568
info@mimis-wafels.be | www.mimis-wafels.be

Probieren Sie unsere hausgemachten Mamutwaffeln mit leckeren Toppings, Milkshakes, Eis. Auch zum mit nehmen.

🗓️ -
 🕒 Mo-Fr: 13.30-17.30 Uhr
 Sam-Son: 13.30-18 Uhr
 🌐 -

🍽️ 20
 🍷 -
 💰 -

🇵🇧 -
 ♿ -
 🚰 -

🍷 -



NEW SHANGHAI CITY 🍴

Vandenpeereboomplein 31 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 200 652
info@newshanghaicity.be | www.newshanghaicity.be

Zentral gelegenes Klasserestaurant für die Liebhaber der chinesischen Küche - großer Parkplatz.

🗓️ Montag und Dienstag
 🕒 12-14 Uhr & 18-22 Uhr
 🌐 -

🍽️ 130
 🍷 40
 💰 € 10 - € 33

🇵🇧 € 8,50
 ♿ ja
 🚰 ja

🍷 Chinesisches Fondue, gebratene Pekingente



NOVOTEL IEPERCENTRUM 🍴

Sint-Jacobsstraat 15 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 429 600
h3172@accor.be | www.novotel.com

In Zentrumsnähe, ideal für große Gruppen. Bankettsaal bis zu 200 Personen. Saisonale und regionale Gerichte.

🗓️ -
 🕒 12-14 Uhr & 18-22 Uhr
 🌐 -

🍽️ 150-200
 🍷 30
 💰 € 15 - € 28

🇵🇧 € 13
 ♿ ja
 🚰 ja

🍷 Mittagsbuffet, Last Post Menü



PACIFIC EILAND

Eiland 2 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 200 528
info@pacificeiland.be | www.pacificeiland.be

Renoviertes Innere. Mitten im Grünen, auf den historischen Festungen von Ypern. Pacific Eiland bietet Ruhe, Frische, 4 Terrassen, Bistro, Tearoom, Spielplatz und Spielzimmer und ein hervorragendes Restaurant. Nur 500m vom Bahnhof und nur einen Katzensprung vom Grote Markt entfernt!

 Montagabend und Dienstag
 10-22 Uhr
 08/02-16/02 & 24/10-08/11

 150
 200
 € 14,50 - € 50

 € 25 (all-in)
 ja
 ja

 Wildgerichte, täglich frische Marktprodukte, Arbeitsessen, Altamira Steingrill, Tagesmenü, Pfannkuchen



PETRUS

Grote Markt 20 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 216 015
denanker-petrus@telenet.be

Brasserie-Restaurant am Grote Markt. Menüs a la carte. Große Terasse.

 -
 12-22 Uhr
 -

 40
 50
 € 18 - € 40

 € 9 - € 15
 ja
 nein

 Fischpfanne, Karbonade



'T APPÈL

Grote Markt 25 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 369 736
tappel@tappel.be | facebook: 't Appèl

Herzlich willkommen für einen leckeren, schnellen und frischen Imbiss. Bei 't Appèl sind frische, hausgemachte Produkte eine Priorität. Auch Take-Away. Modern und gute Preis/Qualität. Gruppen bis 15 Personen.

 Donnerstag
 bis 20 Uhr
 -

 70
 30
 € 10 - € 15

 -
 ja
 ja

 Pastrami, Pasta, Bruschetta, kalte und warme Brötchen, frische Suppe, Waffeln und Brötchenkörbe



'T GANZEKE

Vandepereboomplein 5 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 200 009
info@ganzeke.be | www.ganzeke.be

Gemütliches Restaurant mit Blick auf die Tuchhalle und Kathedrale. Große Auswahl an Snacks und traditionellen Gerichten. Spezialität sind Grillgerichte.

 -
 bis 22.30 Uhr
 Freitags und Samstag: 23 Uhr
 -

 140
 64
 € 7 - € 26,70

 € 5,50 - € 8,50
 ja
 nein

 Fleisch, Grillgerichte



'T KATTEKWAAD

Grote Markt 23 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 200 178
info@frituur-kattekwaad.be | www.frituur-kattekwaad.be

Zentral gelegene Pommesbude/Imbiss am Grote Markt – sowohl für einen kleinen Happen als auch für ein umfangreiches Menü. Sicherlich einen Besuch wert. Gruppen sind willkommen.

-
☺ Sonntag bis Donnerstag:
11-23 Uhr
Freitag: 11-24 Uhr
Samstag: 11-01 Uhr
📅 -
👤 100
🍷 28
💰 € 5 - € 25

🍷 € 5
♿ ja
🍷 ja

♥ Muscheln mit Pommes frites
(in den Ferienmonaten),
Bürger nach Art des Hauses,
Karbonaden, Vol-au-vent



LEETVERMAAK THEATER- EN EETKAFFEE

Korte Meersstraat 2 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 216 385
leetvermaak@belgacom.net | www.leetvermaak.be

Diese stimmungsvolle Brasserie am Fuße der Kathedrale spricht alle Ihre Sinnesorgane an. Wunderschönes Dekor, angenehme Musik und ausgezeichnete Gerichte.

☺ Montag
17-23 Uhr
Freitag und Samstag: 24 Uhr
+ Freitag und Sonntag:
11.30-13.30 Uhr
📅 18/07-07/08
👤 56
🍷 -
💰 € 7 - € 25

🍷 -
♿ ja
🍷 ja

♥ Tapas, Salate, Pastagerichte,
Schmorgerichte, hausgemachte
Kroketten, originelle Fisch- und
Fleischgerichte, internationale
Küche



UTOPIA FOOD & GRILL

Elverdingestraat 8 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)475 318 888
geert.petrus@skynet.be | www.snookerhouseutopia.be

Utopia: idealer Treffpunkt zum Plaudern, für einen Drink oder eine Partie Snooker oder Pool. Utopia ist die perfekte Symbiose zwischen Unterhaltung, Entspannung und einer gepflegten Küche.

☺ Dienstag, Mittwoch, Donnerstag
(Offen für Gruppen)
bis 21 Uhr
📅 15/07-15/08
👤 240
🍷 -
💰 € 12,50 - € 35

🍷 -
♿ ja
🍷 nein

♥ Grillgerichte - Muscheln



VAUBAN

Lange Torhoutstraat 2 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)496 395 158
christophedehaene@hotmail.com | www.cafevauban.be

Gemütliches Esscafe mit vintage Memorabilia, Kunst, Jazz und einer beschränkten Karte mit ausschließlich frischgemachten Gerichten. Quiches, Pasta, vegetarische Gerichte und Bierkarte. Einzigartige Gartenterrasse bei den Festungen.

☺ Montag & Dienstag
22 Uhr
📅 Erste Woche juli
👤 30
🍷 30
💰 € 8,50 - € 14

🍷 € 8
♿ ja
🍷 nee

♥ Quiche, Vegetarische Gerichte,
Torte



VIVALDI 🍴

Grote Markt 19/21 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 217 521
vivaldi@telenet.be | www.restaurant-vivaldi.be

Trendy Restaurant mit flotter Bedienung, angenehmer Terrasse und einzigartigem Ausblick auf die Tuchhallen. Die Küche ist durchgehend geöffnet, und Gruppen sind jederzeit willkommen.

- 🕒 -
- 🕒 bis 22 pm
- 📅 1. und 2. und 3. Woche Januar
- 👤 160
- 👤 64
- 💰 € 8,50 - € 40

- 🍷 € 9
- ♿ ja
- ♿ ja
- 🍷 Saison- und regionale Gerichte, Grillgerichte



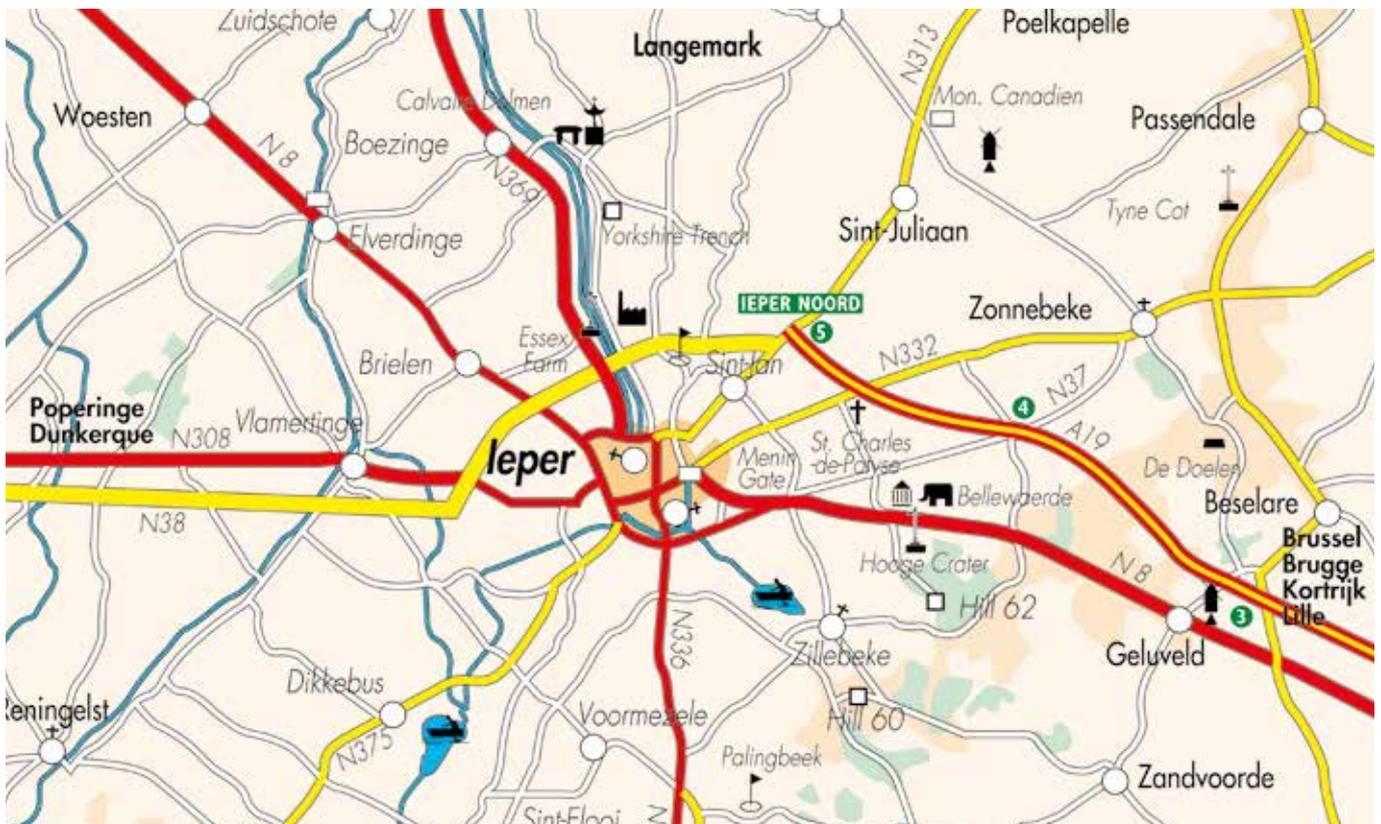
YPRES BURGER 🍔

Grote Markt 31 | 8900 Ypern | tel. +32 (0)57 368 676
info@ypresburger.be | www.ypresburger.be

Trendy Imbiss auf dem Grote Markt. The Place to be für einen guten Burger. 100% Rind-, Huhn- oder Fischburger auf einzigartige Weise gegrillt. Wechselnde Vorschläge. Mehr als einfach nur Fastfood. Award für bestes Hamburgerrestaurant in Belgien.

- 🕒 -
- 🕒 Sonntag bis Donnerstag: 11-21 Uhr
- 🕒 Freitag: 11-22 Uhr
- 🕒 Samstag: 11-23 Uhr
- 👤 -
- 👤 100
- 👤 30
- 💰 € 3,50 (Hamburgers)

- 🍷 € 5,00
- ♿ nein
- ♿ nein
- 🍷 Poppy burgers & Ypres burgers



Ypern Nützlich

AUTOVERMIETUNG

Luxauto

Dehemlaan 14a, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 467 055
ieper@luxauto.be

Peugeot Duran

Dehemlaan 3, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 207 883
duran.ieper@peugeot.be

BIBLIOTHEK

Weverijstraat 9, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 239 420, bibliotheek@ieper.be

KULTURZENTRUM HET PERRON

Fochlaan 1, 8900 Ypern, tel. +32 (0)57 239
480, cultuurcentrum@ieper.be, www.acci.be

TIERÄRZTEZENTRUM

De Gouden Poort

Goudenpoortstraat 1, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 209 582,
info@dierenartsenpraktijkdgp.be

Dierenartsenpraktijk Werquin

Elverdingsestraat 50, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 204 858, guy@werquin.be

WORSHIP SERVICES

Katholische Kirchen

Dekanaat Ieper, Janseniustraat 7, 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 200 596,
decaanaat.ieper@parochies.kerknet.be
www.kerkinieper.be

Samstag

15.45 Uhr Sint-Jacob Ieper
16.30 Uhr Sint-Vedastus Vlamertinge
17 Uhr Sint-Maarten & Sint-Niklaas Ieper
18 Uhr Sint-Catharina Zillebeke
(1. & 3. + 5. Samstag des Monats)
18 Uhr Onze-Lieve-Vrouw Middelaars Ypern
(2. & 4. Samstag des Monats)

Sonntag

8.30 Uhr Onze-Lieve-Vrouw Middelaars
Ieper
8.45 Uhr Carmel Frezenberg
9.15 Uhr Saint-Jean-Baptist Dikkebus
(1., 3. & 5. Sonntag des Monats)
9.15 Uhr Onze-Lieve-Vrouw Voormezele
(2. & 4. Sonntag des Monats)
10 Uhr Saint-John Ypern
(1., 3. & 5. Sonntag des Monats)
10 Uhr Onze-Lieve-Vrouw Geboorte
Hollebeke
(2. & 4. Sonntag des Monats)
10.30 Uhr Sint-Maarten & Sint-Niklaas Ieper
11.30 Uhr Sint-Pieter Ieper
18 Uhr Sint-Maarten & Sint-Niklaas Ieper

Evangelische Kirche

Beluikstraat 19, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 204 221, ds.ieper@vpkb.be,
www.protestantsekerkieper.com
Sundays - 10 am

Angelicane Kirche

Saint-George's Memorial Church,
Elverdingestraat 1, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 215 685,
www.stgeorgesmemorialchurchpres.com

FAHRRADVERLEIH

Ambrosia Hotel

D'Hondtstraat 54, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 366 366, info@ambrosiahotel.
be, www.ambrosiahotel.be

Blue Bike

http://www.blue-bike.be

Bikingbox Cycletours

Meensestraat 12, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)477 592 382, info@bikingbox.be,
www.bikingbox.be

Chez Marie

Neermarkt 6, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 200 206,
info@chez-marieieper.be,
www.chez-marieieper.be

Ieperbikes

Dikkebusseweg 106, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)472 235 458, koen@ieperbikes.be,
www.ieperbikes.be

Noyelle Sport

Goesdamstraat 23, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 201 397, info@noyellesport.be,
www.noyellesport.be

LAST POST ASSOCIATION

tel. +32 (0)476 089 499, info@lastpost.be,
www.lastpost.be

ÖFFENTLICHER VERKEHR

Bahnhof Ypern

Colaertplein 35, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)2 528 28 28

Zug - NMBS

www.belgianrail.be

Bus - De Lijn

www.delijn.be

Belbus - De Lijn

tel. +32 (0)59 565 256

POLIZEI

Ter Waarde 54, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 230 500, info@arroieper.be,
Dringende Polizeihilfe - 112

POST

Studentenstraat 10, 8900 Ypern
tel. +32 (0)2 201 23 45

SPORT & SCHWIMHALLE

Sportcentrum Ieper, tel. +32 (0)57 239 400,
sportdienst@ieper.be, www.ieper.be

GOLF

Ypern open Golf

Dehemlaan 24, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 216 688,
info@ieperopengolf.be,
www.ieperopengolf.be

Golf De Palingbeek

Eekhofstraat 14, 8902 Ypern,
tel. +32 (0)57 200 436,
golfpalingbeek@skynet.be,
www.golfpalingbeek.be

BOWLING

Atlantis, Posthoornstraat 8, 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 209 010,
www.atlantisbowling.be

SPORTTRACK

Dikkebusvijverdreef 21, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)475 455 666, mail@sporttrack.be,
www.sporttrack.be

ARCHIV

Weverijstraat 7, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 239 440, archief@ieper.be

TAXI

Taxi Leo

tel. +32 (0)57 200 413, info@taxileo.be

Taxi Moons

tel. +32 (0)485 911 727, tel. +32 (0)472 819 143,
tel. +32 (0)57 359 731, info@taximoons.be

Vlaamse Taxicentrale

tel. +32 (0)56 370 102, vtctaxi@gmail.com

FISCHEREILIZENZ FESTUNGEN

Toerisme Ieper, Grote Markt 34, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 239 220, toerisme@ieper.be

NOTFALLDIENSTE

Apotheke

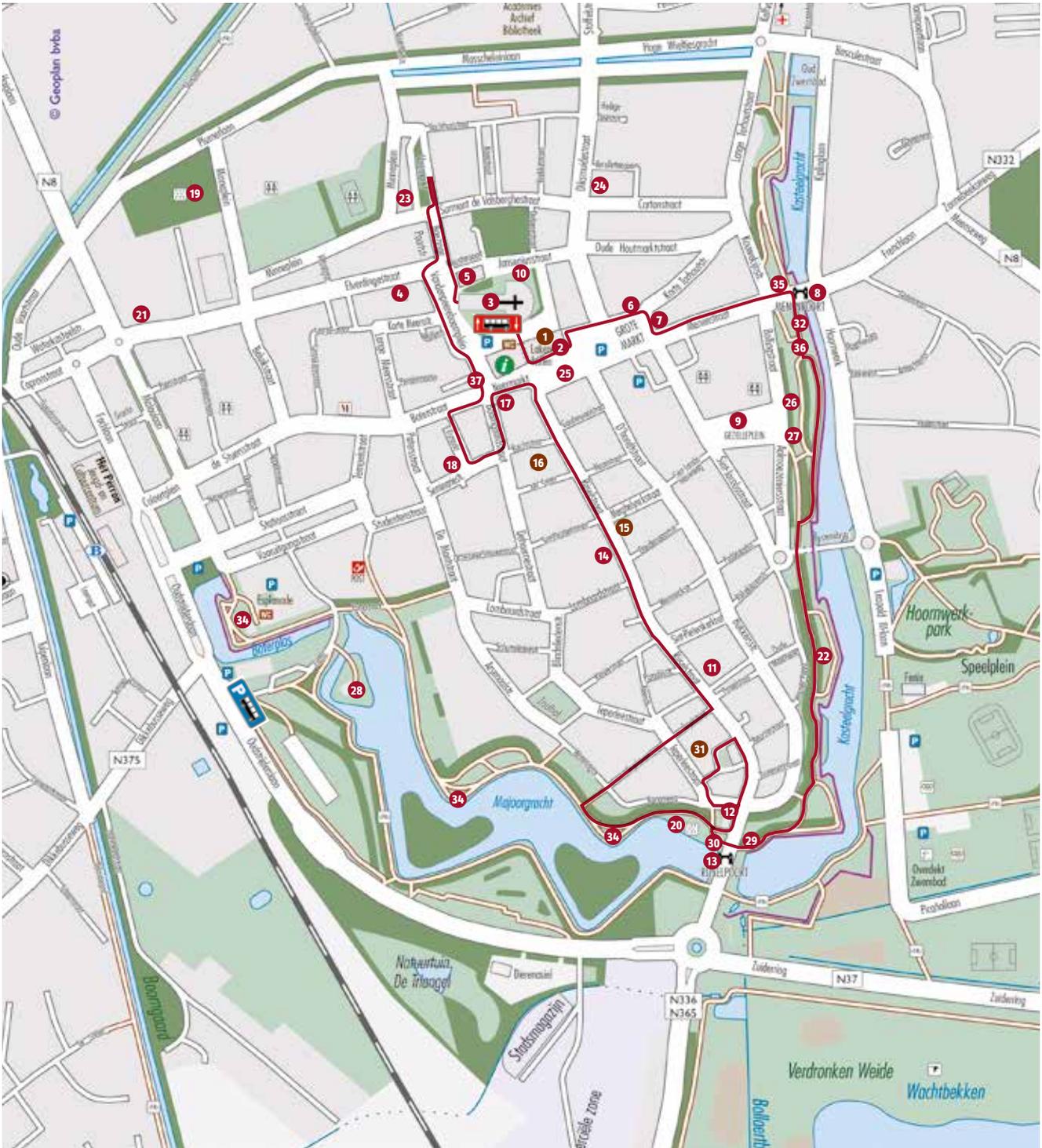
tel. +32 (0)903 99 000, www.apotheek.be

Arzt

tel. +32 1733, www.mediwacht.be

HOSPITAL

Jan Yperman ziekenhuis
Briekestraat 12, 8900 Ypern,
tel. +32 (0)57 353 535



- | | | | | | | | |
|---|-------------------------------------|----|-----------------------------|----|---------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Tuchhalle Belfried
Verkeersamt | 10 | Irishes Kreuz | 21 | Commonwealth War Graves
Commission | 30 | Schleusenkamer |
| 2 | In Flanders Fields Museum | 11 | Peterskirche | 22 | Kasematten Houten Paard | 31 | Stadtmuseum |
| 3 | Martinskathedrale | 12 | Holzhaus | 23 | Zunfthäuser | 32 | Miniatur-Menentor |
| 4 | Saint-George's Memorial
Church | 13 | Rijseltor | 24 | Haus Biebuyck | 33 | Löwenturm und
Dominikanenturm |
| 5 | Klosterort Theater | 14 | Die Steinburg | 25 | Miniatur-Tuchhalle | 34 | Schießpulverlager |
| 6 | Oud Kasselrij-Gebäude | 15 | Hotel-Museum
Merghelynck | 26 | Empfangszentrum
De Kazematten | 35 | Australische Gedenktafel |
| 7 | Gerichtshof | 16 | Gotteshaus Belle | 27 | Eiskeller | 36 | Indisches Denkmal |
| 8 | Menentor | 17 | Fleischhalle | 28 | Insel | 37 | Ypern Denkmal |
| 9 | Jakobskirche | 18 | Fischmarkt Fischtor | 29 | Torwächterhaus | | |
| | | 19 | Ypres Reservoir Cemetery | | | | |
| | | 20 | Ramparts Cemetery | | | | |

NOORDZEE



www.visit-ypres.com



VREDESSTAD



Toerisme

Tuchhalle | Grote Markt 34 | 8900 Ypern
tel. +32 (0)57 239 220 | toerisme@ieper.be | www.visit-ypres.com